Ն° 7745 1911 ՓԵՏՐՎԱՐ 3-16 ԲԷՆԶԻՆՊԻՀ 3 ՇՈՒՊԱԹ 1326 27 ԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

ՍԱՀՄԱՆԱԳՐԱՏԻՐ ՎԷ ՄԵՍՏԵՐԻ
ՅԱՎԱՆ ԱԼԷՔՍԻԼ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսսիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թէսսիսի 1877

ՊԱՅՐ ԼԻ ԴԱՐՇԸՍԸ
Ն. 49

Կազէթայա այիս մեվսս հազգրնեա սաՀիսի իսթիյազա միւռաճաաթ օլընը։ Մապսուզբար սահիսի իսթիյազրն իմզասընը վէ իտարէիսանէնին մեսնիրը մախսուսընը շամի օլմալը տր։ Տեռն օլնմայան հէվազ իտտէ օլընմազ։ Իրանաթ շեռայիթի միւթեհիտի իլե նեռտ օլունուր։

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire:
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ ԲԼՇԻՆ (ՄԷՋ.
Սքանզոլ վէ Թաւրա, սեռեկիլի 130 ղրշ.
» » » 6 այլըղը 70 »
» » » 3 այլըղը 40 »
Մէհալիէի Էճեռեպիի սեռեկիլի 32 Ֆր.
» » » 6 այլըղը 17 »
» » » 3 այլըղը 10 »

ԶՐԱԱԹ ՊԱՆԳԱՍԸՆՏԱՆ

ԻՍԹԻՖԱՏԷ ՕԼԸՆԸՀՅՕՐ ՄԸ

Մէճլիսը Մէպուսանէն սոն իսթիմարնտա Զրաաթ Պանդասը պիւտճէսի հագդրնտա թէչքար միւզաքէրէ ճէրէյան իթտի, հսթէա ազատան պիրի պիր՝ հիսապլա տէվլէթին 5 1)2 միլեոն լիրատան իպարէթ օլան սէրմայէսինի պիր պանդայա ֆալզէ գօրա տահա պիատէ իսթիֆատէ հուսուսէ կէլէճէկինէ հիսապլա կէօսթէրտի։

Հապլգալէ» 5 1)2 միլեոն սէրմայէ եիւզտէ 4տէն 300.000 լիրա պիր թէ-մէթթիւ թէչմին էյլէսիկի հալտէ պանդայա պաղը մէսարֆիէր թէհդիդ օլընմազդան սոնրա 18,000 լիրա գալէյօր։

Պիզիմ իչին էհէմմիյէթլի նոգթա տէվլէտին պանդատան նէ իսթիֆատէ կէօրտիկի ճիհէթի տէյլ տր, տէվլէթ Զրաաթ Պանդասընը քէնտի քեսրը վէ իսթիֆատի իչին այմամըշ սրը, վազգա հէր շեյ պիր հիսապա մէսիմէնէա պուլընէյօր վէ պէօյլէ տէ Զրաաթ Պանդասընտա պուլընընը սէրմայէ տէ պիր հիսապա թապը օլաճագ իսէ տէ, պայլըճա մէսելէ պիր միւսէսէսինին քէնտի մադասէյնէ իսթմէսի տր, պինտէն ալէյ Զրաաթ Պանդասը պիւտճէսի Մէճլիսը Մէպուսանատա մէվզուը պանա օլարը հալտէ պիզ միլլէթ վէքիլէրինին էվվէլ պէ էվվէլ պու նոգթայը թէպուզդ իսէճէքլէրինի մէմուլ իսեբ իրթք։ Պու զայէֆ միշիմ վէ էսասը պիր նոգթա տր, չիւնքի պու կրնա Զրաաթ Պանդասը պէօյիւք պիր գուզուրա իսարէթ օլընմայօր վէ սաէթէնէ չէքիմէյէ մէճբուր մի՞, պունդան սոնրա մէճլիսը Մէպուսանատան մէվզուը պանա օլարը հալտէ պիզ միլլէթ էվվէլ պէ էսասը պիր նոգթա տր, չիւնքի պու զայէֆ մէճբուրիյէթ մէճլիսինին պանդանլըգընա գարշը էսասէն

սաթտա, Իթալիա վէ Ավուսթրիա—Մաճարիսթանըն տայմա ֆէվգէլատէ պիր գապիլիյէթը թէճէլլիյէ ըզհար իթմիւգլէրինէ բաղմէն Ֆրանսանըն մէվգիւր իգբի հիւքիւմէթ իլէ ճարի օլան խիւսնիւմիւամէլէսի հէր հալտէ մէվգիւր իգբի հիւքիւմէթ իլէ իթիլաֆ հուսուլիւնէ եարտըմ իտէճէք տէրէճէտէ սամիմանէ պուլունըյօր. ահիրէն Թարաֆսըն Ֆրանսա վէ Ռուսիա արասընտա մէվճուտ օլան հիւսնի միւնասէպաթ սայէսի Ռուսիանըն Անատօլու շիմէնտիւֆէրլէրինին Ֆրանսըզլար մարիֆէթիյլէ ինշասընը թէճուիզ իտէճէկինէ սանա գուվվէթլի պիր աէյլ Թէշքիլ իտիյօր: Լաքին պու Տէմիր եօլլարըն պէօյիւք գըսմը 1901տէ ազտ օլընան Ռուսիա վէ Թիւրքիա մուգավէլէնամէսի ահքեամընճա Թամլի օլան Օսմ. վիլայէթլէրինտէն կէչէճէք տիր: Մալիւմ տիր քի պու մուգավէլէ հիւքմինճէ Օսմ. հիւքիւմէթի Գարատէնիզ սէվահիլինտէ շիմէնտիւֆէր ինշասը իչիւն Ռուսիայա հազգը րիւճհան վէրմիշ տիր: Շու սըրատա Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրրա իլէ ճէրէյան իտէն մուգաքէրաթտա Պապը Ալինին նազարը տիգգաթա ալաճաղը ճիհէթ պիր իքի Դօրտ տէվլէթի իլէ իտէրուտէ Պաղտատ շիմէնտիւֆէրի հագգընտաքի մուգաքէրաթտա իթիլաֆ հուսուլիւնէ եօլ ալաճաղ պիր եառաը թէէմինտէն իպարէթ տիր:

Պու մագսատըն նէ տէրէճէ մուվաֆըգը հիքմէթ վէ սիյասէթ օլտուղը աշիքեար պուլունտուղընտան Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրրանըն Պաղտատ շիմէնտիւֆէրի հագգընտաքի թէաննիւտլէրինի իշթիրաքը մէնաֆի տաիրէսինտէ իւֆա իչիւն չալըշաճագլարընտան էմինիզ:

Շու սըրատա խասսէթէն շայանը մէմնունիյէթ ահվալտէն պիրի տէ Օսմանլը հալէթլարընըն մուհիմ պիր գըսմընըն Լօնտրա գամարասընտա Լօրտ Գրօտվ վէ Լօրտ Լամինգտօնըն թարաֆլարընտան Մաքետոնիա ահվալինէ տաիր ափիրէն վուգու պուլան պէյանաթըն նէ կիպի պիր րուհ իլէ սէրտ էտիլմիշ իսէ, օ րուհ իլէ թէլագգի իտիլմիշ օլմասը տըր: Եանի պէյանաթը մէվգիւրէ ատըտ պիր իւթեար օլմաղլա պէրապէր հիչ պիր գէման պայրը տօսթանէ պիր մահիյէթի հաւի տէյիլ իտի: Պիզ Իտանին կազէթասընը թէճմին խուլասասը քի մէմլէքէթիմիզտէ Թիւրքիանըն ումուրը տախիլիյէսինէ միւտախէլէ իչիւն հիչ պիր արզու եօգ տըր:

Շու գատար քի Ինկիլթէրրա իլէ Թիւրքիա արասընտա տայմա միւնասէպաթը տօսթանէ խասամէսի արզուսընտա պուլունանլար տէվրը Համիտիյի ահտըրան պիր Թաղըմ ուսուլ վէ մուամէլաթըն հալա վուգուը Ինկիլիզ էֆքեարը ումումիյէսի իւզէրինէ նէ տէրէճէ սուի թէէսիր իթտիկինէ Տէրսաատէթէ պուլունան մագամաթըն էնզարը տիգգաթընը ճէլպ իթմէկէ պիլտիւաալի մէճպուր տըրլար: Ջաման խուէրին քի, Օսմ. հիւքիւմէթի տախիլ Մաքետօնիատա էհալինին սիլահլարը թօփլանտըղը սըրատա հիւքիւմէթ մէմուրլարընտան պազըլարընըն բէվա կէօրտիւքլէրի մուհագգագ պուլունան մուամէլաթա նիհայէթ վէրմէք արզուսընտա պուլունըյօր. հաթթա Մաքէտօնիատա պուլունմէք Տիվանը Հարպլարըն լաղվ օլունտուղը տա րէսմէն խապէր վէրիլիյօր:

Պու մուամէլաթ հագգընտա մահալինտէ թահգիգաթ իճրասընա մէմուր օլան գոմիսիօնըն հազիգաթը հալի գահիրէ չըգարմազտա թէրէտտիւտ իթմէյէճէկինտէն էմինիզ: Տէվրը սապըգտա օ գատար էզա վէ ճէֆալարա օղրայան կէնճ Թիւրքլէր Ապտիւլհամիտին Թապի գալմըշլար հագգընտա Թաագիպ իթմէկի բօլիթիգանըն Թիւրքիանըն մէնաֆիինէ նէ գատար մուղայիր օլտուղընը, հաթթա Ալէմանիանըն տօսթլուղը կիպի պիր բօլիթիգանըն մուհագգագ իւզ գուհուր օլան նէթիճէլէրինտէն քէնտիլէրինի գուրթարմազտան նէ գատար աճիզ պուլունտուղընը կէօրմէլի տիրլէր: Դարիպ թէսատիւֆլէրտէն օլարագ պիր Թագըմ մէչհուր Ալէման վափըլէրըն մահզա ալէմը իսլամիյէթ վէ մէտէնիյէթին խայր ու մէնֆաաթը իչիւն Ինկիլթէրրա վէ Ալէմանիա արասընտա պիր եագընլըգ հուսուլէ կէթիրմէքէ մագսատըյլէ մէմլէքէթիմիզի զիյարէթ իթտիւքլէրի շու սըրատա թէէսիւֆ իտէրիզ քի, Տէրսաատէթտէ նէշր օլունան ֆրանսըզճա կազէթալարըն չէհրը մէվգիւրտէ Ալէմանլարըն վարլըղը նէշրը էֆքեարը օլան Osmanischer Lloyd կազէթասը թարաֆընտան Պալգան գոմիթէսի րէիսի Մ. Պօգութօր վէ ահպապը ալէյհինտէ միւնազաալը թահրիրաթ օլունըյօր: Պու սանիյէ չիւն— չունքի իչիւն քի Ալէմանիանըն մէնաֆիի մասունէ վէ մուվազզաթէսինէ խատիմ օլմազլա պէրապէր Ապտիւլ Համիտին սուգուտունը իւմիտ իտէն ինթիհար բօլիթիգասընըն թէհլիքէլէրինէ գարշը իւմիթլիլէ չիւրուէիլէ միւտաֆէա իթմիշ օլան պու աստամլար ինսանիյէթ վէ մէտէնիյէթ նամընա կէնճ Թիւրքլէրէ պազը իսթիրաթտա պուլունմըշլար:

ԹՈՒՐՔԻԱ ԱՀՎԱԼԸ ՌՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

Վիէննատան Թայմզա եազըլըյօր:

Թիւրքիատա ահվալը ումումիյէնին մուճիպը էնտիշէ օլտուղունա տաիր կազէթա սիւթունլարընտա կէօրիւլէն հավատիսլէր, պուրայա աքս իտիյօր: Օսմ. հիւքիւմէթի պու կիւն միւշքիլաթ իչինտէ իսի իսէ, պու միւշքիլաթըն ճալիպը էնտիշէ պիր մահիյէթի օլմատըղը մուհագգագ տըր: Կէրէք Եէմէնտէն վէ կէրէք Տիւրզիլէրին գարըշըգլըգլարը թէսքինի օլունտուղը հազգընտա տօղրու խապէրլէր կէլմէտիկի ճիհէթլէ օրալար ահվալի հազգընտա տօղրու պիր ֆիքր բէյան իտիլէմէզ: Թիւրքիատա վուգուա կէլէճէք էն քիւչիւք պիր հատիսէ, եվրօբայա ալէյհտէ եայըլտըղը նազարը տիգգաթա ալընըր սա, պու խապէրլէրին միւպալաղալը օլտուղը անլաշըլըր, Օսմ. Իսլամլարը Անատօլու վէ Արապիսթանտա քեաֆի տէրէճէտէ գուվվէթլի օլարագ հիչ պիր մահալտէ գարըշըգլըգ չըգմազ, չախսի ղարազ վէ եա ինթիգամ սաիքէսիյլէ վուգու պուլան ճինայէթլէրին իսէ. բօլիթիգա էհէմմիյէթինտէն թէմամիյլէ արի օլտուղը մուհագգագ տըր:

ՕՍՄԱՆԼԸ-ՍՈՒՆԱՆ ՇԻՄԷՆՏԻՖԷՐԼԷՐԻ

Օսմ. շիմէնտիւֆէրլէրինին Թէսալիատա Եունան շիմէնտիւֆէրլէրինէ պիրլէշտիրիլմէսի իչիւն Թիւրքիա իլէ Շարգ շիմէնտիւֆէրլէրի նէզարէթէ վէսաթէթ իտիլմէլէրինի Եունան հիւքիւմէթինին Ալէմանիա վէ Ավուսթրիա—Մաճարիսթան սէֆիրլէրինտէն րիճա իթտիկինի ԽԻՆՆՆ Թայմզ եազըյօր:

ՊԱՊԸ ԱԼԻ ՎԷ ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱ

Թանին Սթամպօլ մուխպիրինին Թէլէկրաֆը տըր:

Լօրտլար գամարասընտա վագը օլան պէյանաթտան տօլայը Պապը Ալի սոն տէրէճէ միւթէէսսիր տիր: Ինկիլթէրրա նուգգարընըն պէյանաթը իւզէրինէ Ինկիլիզ էֆքեարը ումումիյէսինտէ հասըլ օլան եանլըշ անլաշըլմալար թաահհիւտ չալըշըյօր: Խարիճիյէ նազըրը Րիֆաթ փաշա պու մէսէլէյէ տաիր Ինկիլիզ մուհիմ կազէթալարըն մուխպիրլէրիյլէ, աքէլխուսուս Ռիւթէր աժանսընըն Տէրսաատէթ վէքիլիյլէ ուզուն ուզատըյէ կէօրիւշմիւշ վէ Թիւրքիատա հասըլ իթտիկի սուի թէէսիրի պէյան իլէ Մաքետոնիատա չէթէլէրէ գարշը չըտտէթլի թէտապիրլէր իթթիխազընա մէճպուր օլան Օսմանլը հիւքիւմէթինէ Ինկիլթէրրանըն տահա տօսթանէ պիր հըսս պէսլէմէսի արզու խուլիւսքեարը սէօյլէմիշ տիր: Խուսուսի թահգիգաթլարըմա կէօրէ, Օսմանլըլարըն պէօյլէ գըսմը Լօրտլար գամարասընտա վագը օլան իթհամաթա իշթիրագ էտիյօրլար: Պուրաճա պու գատար ինֆիալ հասըլ օլմասընըն սէպէպի տէ պուհրանըն իւյէրի կէլմէյօր, Խարիճիյէ նազըրը Ինկիլթէրրա սէֆիրլէ կէօրիւշտիւքտէն Պաղտատ—Քօվէյթ—Պասրա քէօրֆէզի մէսէլէլէրի հագգընտա Ինկիլթէրրա իլէ միւզաքէրաթտա Պապը Ալինին հազըր օլտուղունու անլաթմըշ իսէ տէ, հէնուզ րէսմի պիր թէքլիֆտէ օլունմատըղը իչիւն սէֆարէթ Խարիճիյէ նազըրը թարաֆընտան տահա գաթի վէ ճիտտի պիր միւրաճաաթա պէքլէյօր:

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՏԷՐ ՎԱՀՐԱՄ ԱՐՔԵՊ. ՄԱՆԿՈՒՆԻ ԲԱԹՐԻԳ ՏԵՂԱՊԱՀԸ

—o—

Խառն Ժողով, տուն գանունէն Ազգ. Ժողով պաշտօնէն պէշտէ պիրինին Թաթիլի իչիւն գուրա չէքտիքտէն սօնրա, տեղապահ ինթիխապընա պիթթէչէպպիւս մէվճուտ պուլունան 15 ազատան 9ընըն րէյի իլէ Օրթաքէօյ քարողիչի Տ. Վահրամ Արքեպ. Մանկունիյի տեղապահ ինթիխապ էյլէմիշ տիր: Մէճլիս ազասը տէրհալ ինթիխապ մազպաթասընը թէրթիպ վէ իմզա իտէրէք Ադլիյէ նէզարէթինէ Թէգտիմ իթմէք իչիւն գարու քենտասընա թէսլիմ իթմիշ տիր: Տիկէր թարաֆտան էնճի Տեղապահ Տ. Վահրամ Ս.ը Թէպրիք իտուլ մագամընա տավէթ էյլէմէք իւզրէ, Տ. Մաղաքիա եպսկ., Տ. Գինէլ Վ. վէ Տօքթ. Տաղաւարեան էֆ. իլէ Հ. Խօճասարեան էֆ. աէնի մուրէքքէպ պիր հէյէթ Թէշքիլ էյլէմիշ տիր:

Իշպու հէյէթ պու կիւն էօյլէտէն պիր սաաթ էվվէլ մուամէլէյի Պաթրիգխանէյէ կէօթիւրէճէք տիր:

Տ. Վահրամ Արքեպ.ըն պու մագամա նամզէտ օլտուղը պիր գաչ հաֆթա էվվէլ գաթէն եազըլտը: Երեսփ. Ժողովտա օլան հէր իքի ֆըրգանըն Թէմսիլի վէ մուվաֆագաթը իլէ պու ինթիխապ վուգու պուլմըշ տըր, զիրա հէր իքի ֆըրգա տա կէօսթէրիլմիշ նամզէտլէր միյանընտա Վահրամ Ս.ըն իսմինի գօյմըշ օլտուղլարընտան, շայէտ պէօյլէ պիր մէմուրիյէթէ նասպ օլունուրսա գապուլ իտու իթմէյէճէկինի քէնտիսինտէն սօրըլմըշ վէ էկէր պիր Թագըմ մուայյէն իսէր տէ, սօնրաթը պու վագըֆէյէ թէհամմիւլ իտէճէկինի պէյան իտէրէք միլլէթինէ խըզմէթէ հազըր օլտուղընը սէօյլէմիշ վէ Օրթաքէօյ Երեսփոխանը Տօքթ. Թէրզեան էֆ. կէչէն հաֆթա մուամէլէյի Վահրամ Ս.ը մուայյէն իտէրէք, րահաթսըզլըղընը պու կիւն պիր խուսուսի իւֆասընա մանի օլտուղունը սէօյլէմիշ իսէ տէ, մուամէլէյի պու մէմուրիյէթի գապուլէ րազը օլմուշ վէ պու կիւն հէյէթէ իլէ պէրապէր Բաթրիգխանէյէ կէլէրէք, իւզէրէ եազըլտան նէզարէթ իթմէք իչիւն կէճէլէրի տէ Բաթրիգխանէտէ գալաճագ տըր:

Տեղապահ Տ. Վահրամ Ս. սէյլէն Պրուսալը օլուպ 64 եաշընտա տըր: Հէնուզ մէքթէպլի իքէն միւթէվէֆֆա Գէօրգ Կաթողիկոս իլէ պէրապէր Էջմիածին կիթմիշ վէ օրատա միւթէվէֆֆանըն խուսուսի քեաթիպլիք վազիֆէսինի իֆա էյլէյիպ վարդապետ վէ նիհայէթ 1875տէ եպիսկոպոս Թագտիս օլունմուշ տըր:

Գէօրգ Կաթողիկոսըն վէֆաթընտան գատար Մանկունի Ս. միւթէվէֆֆայա տէլալէթ էյլէմիշ օլուպ, վէֆաթընտան սօնրա Գէօրգ Կաթողիկոսա գարշը ատավէթի օլանլար Մանկունի Ս.ա գարշը տա իթհամաթա պաշլամըշլար, հալպուքի Վահրամ Ս. արիգ ու ամիգ Թահգիգաթ Թալէպի իլէ Մակար Կաթողիկոսըն ինթիխապընա գատար Էջմիածինտէ գալմըշ վէ նիհայէթ Մակար Կաթողիկոս պաշէթթահգիգ, իչին իչինտէ օլան ղարազը մէյտանա չըգարմըշ վէ Թավսիյէի մախսուսէ իլէ Վահրամ Ս.ը Սթամպօլա կէօնտէրմիշ տիր: Միւթէվէֆֆա 25 սէնէտէն պէրու Օրթաքէօյտէ քարողչիլիք իթմէքտէ տիր:

Իզմիրլեան Ս.ըն իլք Բաթրիգլիկինտէն ինֆիսալընտան սօնրա (1896) էվվէլա մուվագգաթ Խառն Ժողովտա, սօնրա Օրմանեան Ս.ըն ինթիխապը զէմանընտա Կրօն. Ժողով Ատենապետլիկինտէ պուլունմուշ, Սահմանադրութիւնըն Թաատիլինէ մուխալէֆէթ իթմիշ, Ապտիւլ Համիտ իտարէսինի, միլլէթին մէնաֆիինէ գարշը պիր Թագըմ Թէքլիֆաթընը րէտտինէ չալըշմըշ վէ պու խուսուստա Բարթուղիմէոս եպսկ. վէ Օրմանեան Ս. իլէ միւնաճաալէլէրտէ պուլունմուշ վէ պունըն իչիւն հիւքիւմէթը սապըգա կօնիւնտէ չիւպհէ սավէթ իտէն րուհպանիւն պիրի օլմուշ տըր:

Մուամէլէյի Սահմանադրութիւնըն իլանընտան սօնրա վագըֆէսինէ իւզաւ իթմիշ վէ խանէսինէ չէքիլմիշ օլուպ, Թէքլիֆ օլունան վազիֆէլէրի գապուլ իթմէմիշ վէ պու քէրրէ Տեղապահլըղա նասպ վէ Թային իտիլմիշ տիր:

Մանկունի Ս. քիլիսէ գայտէլէրինէ աշնա, մէթանէթլի վէ սէպաթը պիր րուհանի տիր: Պուննան 3-4 սէնէ մուգատտէմ միւֆէթթիշլիք վազիֆէսի իլէ Երուսաղէմէ կիթմիշ վէ օրատա պիր միւտտէթ գալմըշ վէ վանքըն ահվալի հագգընտա լազըմ կէլէն րաբօրթօյը թագտիմ իթմիշ տիր:

Մանկունի Ս.ըն մէմուրիյէթի միլլէթ իչիւն փարլագ օլաճաղը շիւփհէսիզ տիր:

—o—

ԵՐԵՍՓՈԽԱՆԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎՏԱՆ ՉԸԳԱՆ ԱԶԱԼԱՐ

Ազգ. Ժողովտան ալէլ ուսուլ չըգմասը լազըմ կէլէն ազալարըն գուրա չէքիլմէսի տուն Գալաթա Խորհրդարանընտա մէճլիս ազալարը իլէ Մայր Դիւան վէ Տեառց Խորհուրդ ազալարը հուզուրընտա իճրա օլունմուշ տըր:

Կրօն. Ժողովտան վէ Քաղ. Ժողովտան 8էր ազա հազըր պուլունմուշլար տըր: Մայր Դիւանտան Մանուկ Ազարեան վէ Պարգեւ Փափազեան, Օննիկ Զիֆթէ Սարրաֆ վէ Տօքթ. Թիւլեան էֆ.լէր հազըր պուլունմուշլար տըր:

Տեառց Խորհուրդլարտան Գալուստ Գույումճեան, Յովհաննէս Պառաւեան վէ Արիստակէս Դասպարեան էֆ.լէր հազըր պուլունմուշլար տըր:

Երեսփոխանլարտան տախի Ստեփան Թէլլեան, Ներսէս Օհանեան, Հմայեակ Լաճիկեան, Մ. Նաթանեան, Ա. Փանոսեան վէ Մ. Հայկազն էֆ.լէր պուլունմուշլար տըր:

Երեսփոխանլարըն ատէտի 140 օլուպ 5 սենէտէ Թագսիմ օլունմագտա վէ հէր պիր վիճակա 4 րուհանի ազա պուլունմագտա տըր:

Պու տէֆա Թաթիլ օլունան րուհանի ազալար:

1.— Եղնիկ Եպսկ. 2.— Ղեւոնդ Վ. Դուրեան, 3.— Տրդատ քհնյ. 4.— Գէօրգ քհնյ.

Ճիսմանիլէր

1.— Կիւրեղ (Միսաք էֆ. Գօչունեան, 2.— Մըսըր Վահան էֆ. Թէքէեան, 3.— Զար սանճագ (եօգ տըր) 4.— Տրապիզօն (Օննիկ էֆ. Զիֆթէ սարաֆ) 5.— Խարբերդ (եօգ տըր) 6.— Թօգատ (Գէօրգ էֆ. Ասլանեան) 7.— Երզրում (Սողոմոն էֆ, Տէր Ազարեան) 8.— Մուշ (Գէգամ էֆ. Տէր Կարապետեան):

Պօլիսլարտան մաատա Տէրսաատէթ սէմթլէրինտէն աշաղըտաքի Երեսփոխանլար Թաթիլ էտիլմիշլէր տիր:

1.—Մաքրըքէօյտէն 1, Խասքէօյ 4, Օրթաքէօյ 2, Պէօյիւքտէրէ 2, Էյիւպ 1:

Պունլարտան պաշգա պուրալարտան ինթիխապ օլունան Երեսփոխանլարտան, Պետրոս Հալաճեան, Պետրոս Խորասանճեան, Սմբատ Քեաթիպեան, Ռուբէն Փափազեան, Թագւոր Արեւեան, Խաչիկ Մահտեսեան, Յովհաննէս Իսագուլեան, Յովսէփ Գազազեան, Խաչիկ Սրվանճեան, Տօքթ. Թէրզեան, Նրուանդ Տէր-Անդրէասեան էֆ.լէր ազալըգտան Թաթիլ էտիլմիշլէր տիր: Խառն Ժողով պու մուամէլէյի իքմալ էյլէտիքտէն սօնրա, կէլէճէք ինթիխապընտա եէնի Երեսփոխան ինթիխապ իտէճէք սէմթլէրին գաչ ազա Թային իտէճէքլէրի մէճլիսէ իլէ մէշտուլ օլաճագ տըր:

ԿՐՕՆ. ԺՈՂՈՎ տուն ազալ իճթիմա իտէրէք, Տրապիզոն իչիւն Եսայի Ազատ, Եպս. իլէ Տ. Խորէն Պէհրիկեան վէ Վանան Յակոբեան Վրդ.լէրի, Խարբերդ իչիւն Եղիկ Գասպարեան, Վարդենիկ Թորիկեան վէ Վահրամ Նազարէթեան Վր.լէրի առաջնորդ նամզէտի Թային իթմիշ վէ Զարսանճագ իչիւն Սերովբէ Վ. Սամուէլեանը Տեղապահ Թային իթմիշ տըր:

Մէճլիս գիւրիւլէրին աքէրը օլմամաղ մէսէլէսինի նազարը տիգգաթա ալարագ, Խառն Ժողովըն նազարը տիգգաթընա հէվալէ իթմիշ տիր:

Սուրէն Վ. Փալէմեան, Պեթլիզ Առաջնորդլուղընա թայինինտէն տօլայը, մէճլիս մուամէլէյէ Սայրագոնլուղ իթասընա գարար վէրմիշ տիր:

Ասլիյէ նէզարէթի էրմէնի ասքէրլէրին տէֆնի իչիւն Թալիմաթ իսթէմէքտէ իտի, Կրօնական Ժողով պիր ասքէրըն վէֆաթընտան էվվէլ Հաղորդութիւն վէրմէք վէ վէֆաթընտան սօնրա տա պիր բաքաղ մարիֆէթիյլէ ալըն իճրա իտէրէք տէֆն իտիլմէսի իւզրէ իթտիւրիւնին իչրասը գարար վէրմիշ տիր:

ԽԱՌՆ ԺՈՂՈՎ գարարը իլէ տուն Կիլիկիա Կաթողիկոսընա պիր թէլէկրաֆ չէքիլէրէք, Ցաղոր Ալոտ Եպսկ.ը, Եպիսկոպոս Թագտիսինտէ հազըր պուլունմագ իչիւն Սիսէ տավէթ էյլէմիշ իսէ տէ, լազըմ կէլէն միւսաատէի իթա իթմէք իչիւն տօղրուտան տօղրույա Պաթրիգխանէ քէնտի չէքէճէկի Թէլէկրաֆըն պէքլէնիլմէսի իչար էյլէմիշ տիր:

ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Հոգաբարձութիւնս շնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ, հետեւեալ յուղարկաւորութեանց առթիւ փոխան ծաղկեպսակի ի նպաստ Ազգային Հիւանդանոցիս հետեւեալ նուիրատուութիւններն եղած են:

§ Տիկին Մաննիկ Ա. Պէկեանի մահուան առթիւ Տէր և Տիկին Միհրան Խանճեան 540: Այրի Տիկին Տիրուհի Մէրամէթճեան 108. Օննիկ էֆ. Գարաճփիլեան 108. Տէր և Տիկին Հայկ Անդոնեան 108:

§ Տիկին Պիալթօս Սէրվեանի մահուան առթիւ զաւակը Մկրտիչ էֆ. Սէրվեան 324. Ալիքսան էֆ. Թօփալեան և որդիկ 216. Գարամաճեան եղբարք և Աչճեան 108.

§ Տիկին Նեկտար Դարաեանի մահուան առթիւ Մանիսալեան եղբարք (ի Բէօսթէնճէ) 50 ֆրանք.

§ Աբրահամ էֆ. Ֆրէնկեանի մահուան առթիւ Տէր և Տիկին Յովհաննէս Ասլանեան (ի Ռուսճուգ) 100 ֆր. նոյնպէս Տէր և Տիկին Գրիգոր Ասլանեան (ի Ռուսճուգ) 50 ֆր.

§ Բարսեղ էֆ. Մանուկեանի մահուան առթիւ Տէր և Տիկին Միհրան Մուրատեան 216. Այրի Տիկին Կ. Բաթամպօլեան 216. Օր. Բերուզ Ղ. Մանուկեան 108.

§ Այրի Տիկին Եաղուպեան մահուան առթիւ Տէր և Տիկին Մ. Մուրատեան 216.

§ Նազարէթ էֆ. Սիրաքեանի մահուան առթիւ Տէր և Տիկին Զարմայր Ճըմարտախօս 216.

§ Օր. Մաղթիկ Գարաեանի մահուան առթիւ Սահակ էֆ. Գարաեան 540. Տէր և Տիկին Նրուանդ Գարաեան և զաւակունք 120, Տէր և Տիկին Յովհաննէս Գարաեան և զաւակունք 120. Գառնիկ էֆ. Ալնաճեան 108.

§ Օր. Ազատի Նազիկեանի մահուան առթիւ Սահակ էֆ. Գարաեան և զաւակունք 216 ղրշ: (Կեիf)

ՄԷՃԼԻՍԸ ՄԷՊՈՒՍԱՆ

—o—

41 ԻՆՃԻ ԻՃԹԻՄԱ

2 Փետր. 911

Մէճլիս իճթիմա էսնէրէ էվվէլ էմրաէ զապթը սաալըգ գրաաթ վէ Թաստիգ օլընտը:

1— Թէգայիւտ միւտտէթի հազգընտա Եվրօբատան ճէլպ էտիլէն մ, ուհէ-խասսըսըն (Սըքսիալիւիթ) վէրտիկի րաբօրլար թէտգիգ օլունմագ իւզրէ, Թէգայիւտ գանունը հիւքիւմէթէ իատէ էտիլտի:

2— Զրաաթ ալէթ վէ էտէվաթընըն 10 սէնէ կէօմրիւքտէն միւաֆ թութուլմասը հազգընտաքի մատտէի գանունիյէնին Թաաս վէ մէպուսանա Թէվզիինէ գարար վէրիլտի:

3— Միւլքիյէ էֆրատի մէճճանը օգուտուլը կէօրիւլմէքլէ, Գանունը Էսասինին Թատիլէ օղրայան 74րինճի մատտէսի օգունտը:

74iinci madde.— Հէյէթի Այան, հէյէթի Մէպուսանտան վէրիլէն գանունու վէ մուվազէնէ լայիհալարընը թէտգիգ իլէ, էկէր պունլարտա էսասէն ումուրը տինիյէյէ վէ գաթը հազրէթի Բատիշահինին հուգուգը Սէնիյէսինէ վէ հուրրիյէթ վէ Գանունը Էսասի ահքեամընա վէ տէվլէթին թէմամիյէթի միւլքիյէսինէ վէ մէմլէքէթին էմնիյէթի տախիլիյէսինէ վէ վաթանըն էսպապը միւտաֆաա վէ մուհաֆազասընա վէ ատապը ումումիյէյէ խալէլ վէրիր պիր չէյ կէօրիւր իսէ, միւթալաասընը իլավէթլէ եա գաթիյէն րէտտ վէ եախօտ թատիլ վէ թասհիհ օլունմագ իւզրէ հէյէթի Մէպուսանա իատէ էտէր, վէ գապուլ էթտիկի լայիհալարը Թաստիգ իլէ մագամը Սատարէթէ արզ էյլէր վէ հէյէթէ Թագտիմ օլունան արզըհալլարը լէտէտտէգգիգ լիւզում կէօրիւր իսէ իլավէի միւթալաա իլէ պէրապէր մագամը Սատարէթէ Թագտիմ էտէր:

Իշպու 74րինճի մատտէ Մէճլիսը Մէպուսանճա աթիտէքի սուրէթէ Թատիլ օլունմըշ տըր:

Իշպու 74 ինճի մատտէ Մէճլիսի Մէպուսանճա աթիտէքի սուրէթէ Թաատիլ օլունմըշ տըր: «Հէյէթի Այան Մէճլիսի Մէպուսանտան վէրիլէն էտէճէք գանունու լայիհալարընը միւզաքէրէ վէ Թէտգիգ իլէ այնէն գապուլ էտիլէնլէրինի Թասդիգի Բատիշահիյէ արզ օլունմագ իւզրէ մագամը Սատարէթէ իրսալ վէ Թատիլ էտիլէճէքլէրինի Մէճլիսի Մէպուսանա հատէ էտէր: Հէյէթը Այանտա պիթթատիլ Թէտգիգ վէ եա րէտտ էտիլէն թանուն լայիհալարը մէճլիսը մէպուսանճա այնէն գապուլ էտիլտիկի հալտէ Թասդիգի Բատիշահիյէ արզ օլունմագ իւզրէ մագամը Սատարէթէ իրսալ վէ Թատիլէն գապուլ օլունտուղը Թագտիրտէ հէյէթի Այանա իատէ օլունուր: Պիւտճէ գանունլարը պիթթատիլ մէճլիսի մէպուսանտա Թէտգիգ օլունմաղա մէճլիսի Այանտա միւզաքէրէ օլունմամագ: Պիւտճէ գանունու լայիհալարընըն ումուրը տինիյէյէ, Ջաթը Հազրէթի Բատիշահինին հուգուգը Սէնիյէսինէ, Հուրրիյէթ Գանունը Էսասի ահքեամընա տէվլէթին թէմամիյէթի միւլքիյէսինէ, մէմլէքէթին էմնիյէթի տախիլիյէսինէ, վաթանըն էսպապը միւտաֆաասընա վէ ատապը ումումիյէյէ խալէլ վէրէճէք չէյլէրտէն Թէճէրրիւտ էտիլմէսինտէ աըր վէ պէրի օլմասընա տիգգաթ օլունմագ իւզրէ մէճլիսի Այանտա միւզաքէրէ օլունմագ: Պիւտճէ Թէշրիինի Թէտգիգ պիլէ պիր վէ մուգաքքաթ օլունմագ:»

Զօհրապ էֆ.— Հէյէթի Այանըն հէյէթի Մէպուսան կիպի գանունու թէքլիֆինէ սալահիյէթի վար տըր: Մէճլիսի Մէպուսան մէչղուլ օլտուղը զէման հիւքիւմէթին կէօնտէրտիյի լայհալարը մէճլիս պօշ վագթընտա մը՞ Թէէխիր էտէճէք եօգսա Այանա մը կէօնտէրէճէք, մէսէլէ պուրատա տըր: Էնճիւմէն պու Թալէպի րէտտ էտիյօր. պէնտէնիզ Այանըն պու ֆիքրինի գապուլ էթմէք Թարաֆտարըյըմ. Քեամիլ բաշա՝ պիրինճի իսթիզաթընտա էքսէրիյէթ քէնտի Թարաֆընտա օլմատըղը հալտէ Թէքրար մէճմուրիյէթ էտէճէքլէրինի պէյան էթմիշ իտի: Հաքիմիյէթի միլլիյէ իլէ խաթըրլը օլտուղը պիր մէճլիսըն սոն չէքլինի ալաղ, հանի Մէպուսանըն հիւքիմ նուֆուզը օլան պիր հիւքիւմէթ չէքլինի ալաղ, հաքիմիյէթը միլլիյէնին մահիյէթի Թէլագգի կէօրէ տիր:

Կէչէնտէ 31 Մարտ վագաասը գարշըլըգընտա պուլունմամըզ մը՞, էկէր միլլէթին ահվալը ինթիմայիյէսինի կէօզէթմէյէճէք օլուր իսէք, պիր գաչ 31 Մարտ վագաալարը գարշըսընտա պուլունաճաղըզ. հաքիմիյէթի միլլիյէյի չիւտէթլէ Թաաղըպ վէ էն սօն չէքլինի ալտըղը մագամ Թէճեր, սալթանաթը գալտըրմագ տէմէք տիր (ուզուն վէ չիտտէթլի կիւրիւլթիւլէր):

Պէնտէնիզ սալթանաթըն պագասընա ու չէրէֆինին արթմասընա Թարաֆտարըմ. մէպուսանա գարշը Այանըն նէ լիւզում վար տէնիլիյօր. պունըն սէպէպի մէպուսանըն գարարլարընը եէնիտէն Թէտգիգ իլէ խաթայա մահալ վէրմէմէք իչիւն տիր: Րէֆիգլէրիմ Այանըն պագասը լազըմ օլտուղը, ֆագաթ ինթիխապ իլէ Թայինի Թարաֆտարը տըրլար. Այան ազասը Մէճլիսի Մէպուսանտա քի էքսէրիյէթ Ֆըրգասընըն իթիմատընա մազհար օլան պիր հէյէթի վիւքէլա Թարաֆընտան ինթիխապ վէ մէմուրիյէթլէրի Իրատէի Բատիշահի իլէ իճրա օլունըյօր. տէմէք քի Այանըն չու սուրէթլէ Մէճլիսի Մէպուսան ինթիխապ էթմիշ օլույօր. (կիւրիւլթիւլէր):

Հիւքմատը պուլունան մէմլէքէթլէրտէքի հաքիմլէրի միւլքէ, միւլքէթն վէքիլ էտէճէյի Մէպուսանըն հուգուգը ինթիմայիսի վէ վիճտանը տիր. գանն էտէրիմ քի, պաշտա հիւքմատը պուլունան պիր մէմլէքէթտէ հիւքմատը գուվվէթի իճրայէ րէիսի տէյիլ տիր: Պիզ գանունու եապարըլըրըզ ղէման իրատէի Մէլլէքէ իցթէրան էթտիրմէկի չարթ գօյուլըյօրը: Այան վէ Մէպուսանըն գարարլարընը գապուլ էթմէմէք հիւքմարըն հաքկը իճթիհատընտա տըր, օ հալտէ գուվվէի իճրայէ րէիսի տէյիլ տիր:

Հէյէթի Այանա վէրիլմիշ սալահիյէթ վէ մէվզուատ գաթիէն էնտիշէյէ մահալ եօգ տըր. մէշրութի հիւքիւմէթլէրտէ էն միւշքիլ, էն թէհլիքէլի պիր հալ վար իսէ, օ տա գուվվէի իճրայէ Թարաֆընտան Մէպուսանըն տաղըլմասը տըր:

Հալպուքի պիզ պէօյլէ տաղըլմագ մէսէլէսինին Թայինինի հէյէթի Այանըն րէյինէ Թալիգ էթտիք, պէօյլէ մուհիմ պիր մէսէլէտէ հաքէմ Թային էթտիկիմիզ հալտէ Այանտան գանունը լայիհալարը Թէտգիգտէն մի՞ տիրիգ էտէճէյիզ:

Հէր չէյին պիր ախըր ամիյի վար տըր: Հուրրիյէթէ տօղրու ատըմ աթտըղըմըզ սըրատա գարշըմըզտա րէաքսիօն չըգըյօր. ասըլլարըմըզտա տիգգաթ էտէլիմ տէ աքսը ամէլէ տուչար օլմայալըմ. պիր չօգ աքսը ամէլլէր կէօրիւլիւր օլան Ֆրանսա, իսթիպտատը մէշրութիյէթինտէ մէպուսան ազասընտան պիր գաթ. «Պիզ 6 սէնէ գարշըլըգտա 600 սէնէլիք ահվալը սիլասիյէմիզի սարֆ էթտիք». տէմիշ տիր:

3 սէնէ խատրէի էօրֆիյէ թութմա պիր միլլէթին ահվալը ինթիմայիյէսի բէք տէրլին տուշիւնիլէճէք ահվալտան տըր (շիտտէթլի ալգըշլար).

Իսմայիլ Հագգը պէյ.—Հաքիմիյէթը միլլիյէ վա՞ր մը, եօգ մը, 2 պուչուգ սէնէտէն պէրու հաքիմիյէթի միլլիյէ լաֆըլըա օղրաշըյօրուզ, աճէպա միլլէթի հաքիմիյէթի միլլիյէ լաֆըլըա իղֆալ մը էթտիք, հաքիմիյէթի միլլիյէ՝ իրատէի միլլիյէյի իղհար էթմէք տէմէք տըր. պիլթիւն ճահիլլէրի ինթիխապա իշթիրաք էթտիրիր իսէք ա- Gurepjk սէվք էթմիշ օլուրուզ, հաքիմիյէթի միլլիյէ օլմագ իսէ կէլիշի կիւզէլ, քէյֆի գուվվէթ իլէ եազար պիր հիւքիւմէթ օլաճագ տըր.

Պատէնտէ պէրայը Թէնէֆֆիւս պիրինճի ճէլսէյէ խիթամ վէրիլտի:

Իքինճի ճէլսէտէ պագը էվրագ օգունտը:

4—Մանասթըրտա րիւսումաթը գօմանտատանլըղա Թէպտիլի վէ մաաշընա պիր միլի գատըր հազգընտաքի Սատարէթ Թէզքէրէսի րուզնամէյէ իտխալ օլունտը:

Տօմանմայը Օսմանի ճէմիյէթի մուխապէրաթընըն բօսթա վէ Թէլէկրաֆ իւճրէթլէրինտէն աֆվ էտիլմէսի հազգընտաքի մազպաթա օգունտը:

Մուսթաֆա Արիֆ պէյ— Տէվլէթին րէսմի մուխապէրաթընտա տա պու գայտ վար ամմա Թէէսիրի եօգ...

Մէզքիւր մազպաթա տախի րուզնամէյէ գօնուլտը:

6—Հայվան խըրսըզլըղը գանունունըն գանունը ճէզա իլէ իրթիպաթը օլտուղընտան պունըն ճէզա գանունը միւզաքէրէսի էսնասընտա միւզաքէրէսի Թէնսիպ օլունտը:

Պատէնտէ Գանունը Էսասինին մէզքիւր 74րինճի մատտէսինին միւզաքէրէսինէ տէվամ օլունտը:

Վասֆի էֆ.—Հէյէթի այանըն հաքիմիյէթի միլլիյէ իչիւն ղայէթ մուզիրր օլան չու Թէքլիֆինի չիտտէթլէ վէ միւթթէֆիգըն րէտտ էթմէնիզի րիճա էտէրիմ (ալգըշլար):

Վարգէս էֆ.— Պիր ազ գայտը սէօյլէյօր իսէմ տէ, Թիւրքճէ պիլմէտիյիմտէն իլէրի կէլիյօր. պու մատտէ պէօյլէ պիր չէյ տէյիլ տիր. Ֆագաթ նէթիճէսի բէք պէօյլէ պիր չէյ օլարագ կէլիր, պիզ պունլարա մէճլիսին ֆէսխի վէ սայիրէ իչիւն սալահիյէթ վէրտիք, Այան նէ՞ եափար: Ֆագաթ Այան Թարաֆտարը օլանլար կիւճէնմէյէսին, Այան ազասը օ գատար մահիր, օ գատար միւգթէտիր տէյիլլէր տիր քի, Ապտիւլ Համիտ վագթընտա տախի քէնտիլէրինի մուհաֆազա էթտիլէր.

Պիզիմ աճէմիլիյիմիզ իլէ եարտըմըմըզ գանունու Այանա կիթտի մի՞, պու գուր-

նազ ատէմէր կէօզ կէօզէ պազարլար պիզէ հիչէ էթմիւէր, (չիտռէֆէ մասա զաքազլարը վուրուլուր, Թէձավուզ խուԹէմէ'զ սէտալարը)

Բէյօ.—Լազըրտըրըզ կէրիչ ալըն:

Վարդգէս էֆ. (ակվամլա)—Թահդիր էթմէք մազասալըն սէօյլէմէյօրըմ, Թիւրքճէյի լայըգըյլա պիլէմէտիկիմտէն զադաձա սէօյլէյէմէյիմի էվվէլճէ արզ էթտիմ:

Պիզիմ արզատաշլար օ զէմանլար, Ֆրանսայը, Ինկիլթէրայը Լօրտլար գամարասըն տիսալ կէթիրիյօրլար: Լօրտլար գամարասը ալէյհինէ աչըլան կիւրիւլթիւլէրին պուրատատա մը օլմասընը խաթէյօրսընըզ, Ֆրանսատատա աէօքիւլէն գանլար նէ' իչին խաւ: Հալբի մայէթի միլլէյէ իչիմ ալըլ մը' խաւ:

Պիր սէս—Նալօլէօն տահազզսըզ մը' խաւ:

Վարդգէս էֆ.— Նալօլէօն Թարաֆտարը մը' ալըն. Զօհրապ էֆ.ինին սնդլամազ խաթէսիյի ձիւմհուրիյէթ քէյիմէսինի պուրատա գուլլանմազ նէ' աէմէք տիր. ներաձն կիւնէչէ մէբուսլէն զօյուզ տա ջըրմազ աէմէք տըր: Գազինէնին ինֆիլասը էֆազի Ալյան ազասընտան, ամնասեր ֆէնապըզ կէօրիւկիւրսէ զադինէ աէ կէչմէզ կիմիմէզ պուլուրըր, օ վազըֆ նէ' նարմաըր աըր, պու կէօզ պօյանըրըզ աըր,

Ահմէտ Մահիր էֆ.—(Պազըրարազ) «Կէօզ պօյաձըլըզ» Թապիրինի զապուլ էթմէյօրըզ, անն կէօզ պօյայօրուն:

Շիմտի Սուլթան Րէշատ վազթընտաջըզ աէյէրէք զէմանա կէօրէ զանունu եարմայըլըմ, Ապտուլ Համիտ կէօզ էօնիւնէ կէթիրէրէք զանունլարըմըզը Թանզիմ էտէլիմ:

Իսմայիլ Հագգը պէյ.— Ինկիլթէրատա բարլամէնթօ ահձազ ալամ զամաբասը աըր, հիւքմտարըն միւտտախէլէսի ինթիզարի աըր (նօմինալ), օրատա մազամը գրալ իլէ հիւքիւմտարըլըզ արասընտա բէք չօզ ֆարզ վար աըր, պու ֆարզը պիզ աէօյլէմէյօրըզ, պունը կլատսթոն սէօյլէյօր. «հաքիմիյէթի միլլիյէ մութլազա ինթիխապ իլէ իսպաթ օլըրը» (ալգըշլար):

Պու սըրատա էջնէբիյէթ զալմաթըզը կէօրիւլմէքլէ նարըն (պու կիւն) ե,նէ միւզաքէրէ էտիլմէք իւզրէ ինֆիմայա նիհայէթ վէրիլտի:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԵԷՄԷՆ ԱՀՎԱԼԸ

Հուտէյտա վէ էթրաֆլարընը ասըլարա զարշը միւտաֆէա իտէն Սէյիտ Հիւսէյինին Թարաֆտարլարը 5000 քիշիյէ պալիղ օլմըշ աըր: Պոլիսլարըն լէվազիմ իլէ էրզազը հիւքիւմէթճէ Թէտարիք օլունըյօր:

Հօտէյտատա սիւքիւնէթ պէր աէվամ օլուզ, էհալիսէքի հէյէճան ազալմըշ աըր: Կէօնտէրիլէն Կամպօթլար միւթէմատիէն Թէֆթիշըլլա աէվամ էտիյօր:

15 կիւնտէն պէրու Հօտէյտա ձիվարընտա ասըլարըն հիչ պիր հ,ւճում վէ հարաքէթ էթմէքսիզին տուրմալարը ք,աբալարընտա իթիլաֆ օլմաղըզըմա համլ օլունըյօր: Սանատան հարաքէթ էտէն ասըլարըն նէ Թարաֆտա օլտըզլարընա տայիր հէնուզ մալիւմաթ եօզ աըր:

Եէմէնէ սէվզ օլըման էօտէմիշ, Թիրէ վէ Գուշ ատա Թապուրլարընա մէքքէարի հայվանաթը Թէտարիքի իչին Իզմիրէ 150000 ղրշ.լըզ հէվալէ կէօնտէրիլմիշ իքէն, պունտան պաշգա 63000 ղրշ.լըզ հէվալէնին տահա իրսալ օլունմասը Իզմիր զօմանտանլըղընտան Թալէպ օլունմըշ աըր:

Իւչիւնճի օրտուտ մէնսուպ իքինճի տաղ Թօբճու Թապուրընըն պիր պէօլիւքինին աէ Եէմէնէ սէվզ օլունմազը խապէր ալընմըշ աըր:

ՆԱՖԻԱ նազըրը Հալաճեան էֆ. տիւն ազշամ Սատրազամ բաշայա աթիտէքի իւթիֆանամէյի Թազտիմ էթմիշ աըր:

Ֆէն. Տէվ. էֆէնտիմ հազր.

«Մէնսուպ օլտըղըմ ֆըրզա Թարաֆընտան հազգըմտա էջնէբիյէթի իթթիխազ վէ կազէթալար իլէ իլան էտիլէն զարարտան սօնրա, եէտի էմանէթիմէ Թէվտի զըլընան ուտուբը —վակֆանը մուազզէզիմին հուզուզ վէ մէնաֆիյի մուզատտէսէսինի Թէմտիլըյլա սըյանէթ վէ մուհաֆազա ասրէթիյէ — Թէավիր, պիթթաբի շ,չը միւտքին պուլունմըշ օ լըրընտան չիմտիյէ զատար Թաազըզ էյլէտիկիմ մէյլէքի մէպուս սըֆաթիյլա ֆըրզամտա վէ Մէճլիսի Մէպուսանտա իզֆաէ վէ միւտաֆաա էյլէմէք իւզրէ Թիձարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինտէն իսթիֆա էտէր վէ միւտտէթի մէմուրիյէթիմտէ Թարաֆի հազրէթի Սատարէթբէնահիլէրին իզզալ պույուրուլան ասարը Թէվէճճիւհքէրիմէլէրինէ տօլայը տա սամիմի Թէշէքքիւրաթ վէ հիւրմէթլէրիմ միւնէթտարանէմի արզ էյլէրիմ օլսպատէ.

Սէլամնպօլ մէպուսը
Պետրոս Հալաճեան

ՖԷՐԱՂ վէ իւշիբգալ մուամէլէլէրինին իճրասը իչին էվվէլա էմլաքըն Թօբլանմըշ վէրկիլէրինին ալընմասը լազըմ կէլտիկի մալիւմ աըր: Թօբլանմըշ վէրկիլէրին վէրիլմէսի իչին մալ մէմուրլարընա միւրաճաաթ վուզուլունտէ վէրկիլէրի ալընտըզտան սօնրա սահա Թօբլանմըշ վէրկի օլուզ սըմասըլը պէյէտիյէ տահբէլէրինտէն սըրըլմազզալըն բուլուտտիյէ Թէզքէրէսի վէրիլմէսի եուլունտան աէլէտիյէ տահբէլէրի Թահսիլտէրըն տիւշարըլը Թէմէննի օլտուզը անլաշըլմըշ աըր, պու հուսուսա պէօյլէ պու կիւնի հալէրէ մէյտան վէրիլմէմէզ իւզրէ քէյֆիյէթի Մալիյէ նէզարէթինէ էհէմմիյէթի մախսուսէ իլէ իշարը լիւզումը վէ աքսի հալտէ իւնչատմիյան տօլայը մալ միւտիրիյէթլէրինէ պէյանը մալուիմաթ խուլիմէյէրէք բուխաամիյէթ իթասընա մէձպուրիյէթինէ հասըլ օլաձազը Շէհր էմանէթինտէն Շուրայի Տէվլէթէ իշար եոլունտէ աըր:

ԳՈՒԼԷ Գաբուսընտա մահալլէսինին Մազզուսէրըն սիւքքանընտա էվվէլէ վէ կէճէ մէնհուլ իքի քիշի կէլէրէ չրազը ալտատըրլար վէ եարըմ ֆրանզը լիրասը վէ պիր չերկէզ իլէ պիր Թապազ զատաեիֆի աօլանտըրըզ գաչըրլար:

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ Թէօֆիլօս նամընտա պիրի էվվէլքի ազշամ Աղա Համամընտա Սանասարին աբարթըմանընտա չալըշան Նըշանըլը էլէնիյի կէօրմէկէ կիթմիշ վէ սուֆրաճը Մարզօ Թարաֆընտան աէօվիւլմիւշ աըր:

ՀԱԼԱ.—Կէչէն ձումա կիւնիւ աէհչէթ'ի զար ֆուրթունասընտան սօնրա հավա պիր ազ եումուշամըշ վէ պէլքի արթըզ հավալար աչըլաձազ իւմիտի ույանտըրմըշ իսէ աէ, պու սապահ զալըզանլար երինէ հավանըն աէկրէֆալ օրթալըղը պիր իքի զարըշ զար զարլամըշըմը հայրէթլէ կէօրմիւշլէր աըր: Գար տահ սըրա Թիւբէ հալինտէ եաղըյօր:

Սամսօնտան կէլէն պիր Թէլէկրաֆա կէօրէ' Ֆաթսա զազասըլա քէօյլէրինէ 8-10 զարըշտան զլաղէ զար եաղմըշ աըր: Գար եըղընը պիր էվին իւզէրինէ տիւշիւպ եըղմըշ աըր: Եըզըլան էվին էնզազը ալլընտա պիր զատըն իլէ 2 չօճուզ վէֆաթ էթմիշտիր: Միւվարէտաթ զաթ օլունմըշ աըր:

ՓԵՏՐ. 15տէ հէր նիզամիյէ Թապուրընա 200 իւթիյաթ վէ րէտիֆ էֆրատընըն ձէլպիյէ 6 հաֆթա Թալիմ էթտիրմէլէրի հազզընտա Հարպիյէ նէզարէթինտէն իձապ էտէնլէրէ էմր վէրիլմիշ աըր:

Պոլիսլարա 6 հաֆթա Թալիմ կէօրտիւքտէն սօնրա բուխսաթ վէրիլէրէք եէրլէրինէ եէնէ օ մըզդարտա ձէլպ օլընաձազ վէ պունլարտախիօղ վէձհէ 6շար հաֆթա Թալիմ էթտիրիլէձէք աըր:

ՄԷԱՐԻՖ նազըրը Սատրազամ բաշայը զիյարէթլէ պուհրանը միւքէլլա նէթիճէ վէրէձէկինի վէ խաքիմա էթմէյի լազըմ կէլիպ կէլմէտիկինի սիւալ էթտիւքտէ' Սատրազամ բաշա, ապտիլտա Մալիյէ վէ Խարիճիյէ նազըրլարը տախի պուլունտուղը հալտէ ձէլէսէն' պուհրանըն ձումա էրթէսի կիւնինէ զատար հալլ օլունաձազընը պէյան էթմիշ աըր:

ԻՐԱՆ մասլահաթկիւզարը տիւն Խարիձիյէ նազըրընը զիյարէթլէ Իրան հուտուտընտազի միւնազաալը արաղիյէ հուտուտ զօմիսեօնընը Թալէպ էթմիշ աըր:

ՉԸՐԱՂԱՆ եանկընընտան սօնրա Թէշքիլ օլունան եանկըն զօմիսեօնը նէ կիպի Թէչհիզաթլ,սաթա պուլունտուղը Միւտաայիի Ումումիյէզէն սիւալ էտիլտիյի եազըլմըշ իտի. ալընան մալիւմաթա կէօրէ, զօմիսեօն ձէվապէն' եանկըն իչին իքի եանկըն զօմիսեօնը Թէշքիլ օլունուզ, պիրինի ուսում Սէլանիքօլուն եանկընտան մուհաֆազասը իչին Շէհր էմանէթինէ 10000 լիրա մասրաֆ էտիլիպ իթֆաիյէ հէյէթինին իքմալը նօզսանընտա զարալար վէրիլտիկի վէ աիկէրի Պաղը Ալիին եանկընտան վիզայէսի իչին Թէչէքքիւլ էթտիյի պիլտիրիլտիկինտէն պու զօմիսեօնըն քիմլէրտէն իպարէթ օլտուղը վէ նէ կիպի զարարլար վէրիլտիկի Միւտաայիի Ումումիյէզէն Թէքրար սիւալ էտիլմիշ աըր:

ՊԵՏՐՈՍ ԿԱՐԱՊԵՏԵԱՆ էֆ. ՆԻՆ Շուրայի Տէվլէթ ազալըղընա Թայինի օլընաձաղընը Իզtամ կազէթասը եազըյօր:

ԹԻՃԱՐԷԹ վէ Նաֆիա նէզարէթինէ ինթիհապ վէ Թէրազզը ֆըրզասը Թարաֆընտան էրզրում մէպուսը Գարեագին Փաստըրմաճեան էֆ. նին ինթիխապը Թասավվուր օլունըրը սէօյլէնիյօր իսէ աէ, պու խուսուստա հէնուզ տօղրու պիր խապէր եօզ աըր: Թէքլիֆտաղ մէպուսը Խալօր Պօյաճեան էֆ.նին տախի խամ վիքր օլունըյօր: Նաֆիա նէզարէթինէ Թիձարէթ նէզարէթի վէ այրըձա պիր Թիձարէթ նազըրըլըը Թէշխիսի տախի միւզաքէրէ օլունըյօր: (Իզtամ)

ՖԱՃԻ ՊԻՐ ԼՕԼԻՈՄ.— Տիւն Գարազէօյիւտէզէ Բիլիմէի Զէյտէյէ սարֆին աէօզմէճի Աբթինին խանէսինտէ զէվճէսի պայզէսէ մէշղուլ իքէն' օտատա պրագտըղը 2 եաշընտա զըզ չօձուղը նասըլսա իչի աէշէկ իլէ տօլու օլան մանղալըն իւզէրինէ աիւշմիւշ վէ մանղալ աէվրիլմիշ աըր: Չօճուզ պիր Թարաֆտան աէֆէչտէն եանմազտա օլուզ, աիկէր Թարաֆտան ձանընը զաւրթարմազ իչին էյնէսէքի աթէշէէրի էօթէ պէրի ախմըշ իսէ աէ, անասը եէթիշինճէյէ զատար պէչարէ չօճուզ պէտէնի զըզըլ զօռ օլմուշ վէ աահաշրիտէն էյէրի աէ եանմըշ աըր: Չօճուզ խասթախանէյէ նազլ օլունմըշ իսէ աէ, եօլտա Թէրքը հայաթ էթմիշ աըր: Պու սըրատա էհէմիյէթսիզ պիր եանկըն զահավրընտէն ճօնս ալըմըշ աըր:

ԱՏԱՆԱ վալիսի, չէհիրտէ վէ ձիվարընտա ասայիշին միւքէմմէլ պիր աէրէձէտէ օլտուղընը պէյանըլա, Սէլանիզօլան աաքէր իսթէյէնէկի եախուտ իւսաբէի էօրֆիյէ իլան օլունաձաղընա տայիր օլան րիվայէթլէրի, Տախիլիյէ նէզարէթինէ չէքտիկի պիր Թէլէկրաֆլա Թէքզիպ էթմիշ աըր,

ՀԷՅՊԷԼԻ աատասընտաքի զէնկինլէր կէչէն զար ֆուրթունասընտա ֆուզարա էհալիյէ 10պին օզզա քէօմիւր աաղըթմըշլար աըր:

ՇԱՄՏԱՆ Թարապլուսը Ղարպա կէօնտէրիլմէք իւզրէ Ինկիլիզ պանտէրալը Պօնսp վափօրընա պինտիրիլէն 400 զատար զուրտ աաքէրի արասընտան պիր նէֆէրին չազըրընըն զայպ օլմասընտան վէ հավանըն մուխալէֆէթի հասէպիյէ վաբօրըն տուրմասընտան ասլայը պիր միւնազաա պաչլամըշ վէ իքի նէֆէր մաջթուլ վէ 5 նէֆէր տէ մէձրուհ աիւշմիւշ աըր, մազթուլլարըն ձէսէտի եունան սէվահիլինտէ աէնիզէ աթըլմըշ աըր: Պու կիւն պու միւէսսիֆ վազաա հազզընտա ֆազլա մալիւմաթ ալընմասը միւմքիւն օլամատը: (Բումելի)

ՄԷՆՊԱ սուլարընըն աէկէր սուլարտան այըրըլմասը իչին բուլ եարըշայըբըլմասը վէ բուլըրըզ սաֆանլարըն ձէզալանտըրըլմասը իչին զայըթնամէ տա մուավէնէթ օլունմասը Տախիլիյէ նէզարէթինտէն էմինիյէթը Հումումիյէ միւտիւրիյէթինէ եազըլմըշ աըր:

ՍԷՆԷՏՍԻԶ Թասարրուֆ օլունան էմլաք ու արազինին խարճ ալընմազըլըն ուենէտատաա բազըմը վէ մէրասիմըլար նամընա զայտ օլունան մահալլէրին խարճսըզ օլարազ վէրիլմէր իլէ ատհալը հազզը ինթիզալին միւրաճաաթլարը իւզէրինէ մուամէլաթընըն իճրասըլլա մէնէմալէրին վէրիլմէսի հազզընտաքի միւտալաըէի մալուսսէ պու Փետր. այըն սօնընտա խիմամ պուլանձազ աըր: Վէֆաթ վուզուլունտէն իւթիյարըն պիր սէնէ իչինտէ միւրաճաաթ խուլունձազ մահալլէրին իրս վէ ինթիզալլարընտա տայիր մուամէլաթ իչին տէ խարճ ալընըրմալըլ, ֆազաթ պիր սէնէյէ զատար միւրաճաաթ էտիլմէյէն մահալլէրին խարճ ալընմասը Թապիի օլտուղընտան պոյլէ էմլաքըն օլուղլա, կէլէձէկ Մարտ 1տէն իթիպարէն ինթիզալ մուամէլէլէրինին իճրասը իչին խոլէձէք միւրաճաաթլարտա խարճ ալընըլ ալընմամաղ լազըմ կէլէճէկի Թէզզիք վէ Թային խոլէձակլըմէզ ու,ղրէ վէ մուրալէսերին վէֆաթլարը Թարիխլէրինին օլ պայտա վէրիլէձէք իլմ ու խապէրլէրտէ պալէսնէ զիքր օլունտուղը իւզրէ Թասրին խոլըմէսի լազըմ կէլըվ Թարիխ տէրձ օլունմայան իլմուխապէրլէրին տէ զապուլ օլունմաման լազըմ կէլէնէնէ եազըլմըշ աըր:

ԹՐՈՒԳ ՎԷ ՄԷԱՊԻՐ ԻՏԱՐԷՍԻՆՏԷՆ

Տիվրիկ ձիվարընտա ճէրէյան իտէն Ֆիլիօս նէհրի իւզէրինտէ ինշա օլընաձագ քէօբրիւնին պէտէլը քէշֆի 2160.29, Պարլըն Զաֆրանպօլու Թարըղընըն Բիրաադզ մէվզինտէ մէձռուտ քէօբրիւ պէտէլը քէշֆի 36,886, ինհալէի էվվէլիյէլէրի 20 Շուպատ 326 վէ ինհալէյի զաթիյէլէրի 28 Շուպատ 326.

Պօլու սանձազը սախիլինտէ վազը պալէտտէ կէօմթէրիլէն ամելեաթ վէ ինչաաթ հիզասընտա մուհարրէր պէտէլը քէշֆիլէրէ միւնազասայա վազ խոլունկընտէն Թալիպ օլանլարըն չէրայիթը միւնազասա վէ ինհալէյի էօյրէնմէք վէ Թէմիինաթ իճրա իթմէք իւզրէ մահալլինտէ Նաֆիա զօմիսեօնընա վէ Տէրսաադէթտէ Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինէ միւնազասա զօմիսեօնընա միւրաձաաթ էյլէմէլէրի:

2 Շուպատ 226

ՏԷՖԹԷՐԻ ԽԱԳԱՆԻ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Գալաթա ձիվարընտա Սուլթան Պայազիտ մահալլէսինտէ Թօփճիլար ձատտէսինտէ 242 նումէրօ իլէ միւրագզամ օլուզ համըլըն էօհտէսինտէ օլուզ Մէհմէտ համըլըն էօհտէսինտէ օլտուղը հալտէ մազաատէմէտ պու սէնէի զատըն 300 ղրշ. լիրա Օսմանի տէյնի մուզարիլինտէ վէֆէալէթ աէտիլմէք իլէ մէֆրուզ պուլունան մալլըմ էլ էլ միւշթէմիլաթ եէնէմ ամըր. պիր ատէթ չէրպէթխանէ միւլքիյէ կէօրիւլմին Թէ ձեամը միւսաադեմի մուայէնէնին միւրուր էյլէտիկի հալէ Թէսվիյէի տէյնէ օլընմամասընտան նազըլ ատըլըն էնզաղը Թէլֆիզ պէյ Թարաֆընտան վուզու պուլան խալէսէնին ուսուլ վէ նիզամը մուաեէնէսի Թարիխի իլանտան իթիպարէն 45 կիւն միւտտէթլէ ինհալէյի էվվէլիյէսի վէ անտան սօնրատա 15 կիւն զարֆընտա 100տէ 5 զամը զապուլ խոլունմաղ էօզրէ միւզայէտէյէ ինհալէյի զատիէյէյէ վազ օլունաձաղընա 61 կիւն Թէյէսի իճրա օլունմաղ իւզրէ 61 կիւն մուտտէթլէ զիյըրը միւզայէտէյէ գոնըլմուշ Թալիպ օլանլարըն վէ սահա զիյատէ ալմազ իւթէյէնլէրին մէզպուր միւտտէթ միւտտէ վէ կէօրիլէն զըյմէթի մուամէլէսինի եէ մուհարրէրէյէ օլըն 36 ղրշ. 10տէ 10ըն իսալէթընտէ բէյ աաշէլէրինի միւբաճաաթլէն Տէֆթէրի խազանի նէզարէթի սէնէտամը մազամը միւզայէտէյէ իզամէթ մուամէլէ դարէն միւրաձաաթ էթմէլէրի Թէնէկէլէրի լիւզում օլունուր: 3—1

2 Շուպատ 326

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԷՅՐԻ ՍԷՖԱՅԻՆ ԻՏԱՐԷՍԻ ԹԱՀՐԻՐԱԹ ԳԱԼԷՄԻՆՏԷՆ

Օսմանլը Սէյըր Սէֆային խարէքէսինէ ալթ 29 զըրթա քէօհնէ վաբօրլարընըն պիլմիւզայէտէ ֆիրուխթը Թէզարրուր էտուզ ախիրտէն 1 Շուպատ 326 Թարիխինտէ իճրա զըլընան մ,ւզայէտէ նէթիճէսինտէ Թալիպի էօհտէսինտէ Թէզարրուր իտէն պէտէլը միւզայէտէ համըլ լայըղընտա պուլունմամըշ վէ Թալիպլէրի մեալ իլէ կիւն Թէյին օլունմըշ սի 15 իւնըդ սալը կիւնիւ պուդմըշ սաավ 4 տէ իճրա իտիլէճէկինտէն Թալիպ օլանլարըն եէվմը մէզկիւրտա զաւր մէճլիսի իտարէյէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր:

2 Շուպատ 326

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ ՎԷ ԹԻՒՐՔԻԱ.

Լօնտրա 15 Փեաr.—Սպաքիոք զազէթասը Ինկիլթէրանըն Պաղտատ չըմէնտօֆէրի հազզընտաքի մէնաֆիինտէն պահս էթտիկի սըրատա աէյօր քի. «Ինկիլիզ հիւքիւմէթինին հըրս ու չէրէֆ պօլիթիզասը չալըրըզ աըր. Թիւրքիանըն Թէզլիխի վարլաթա հազզը վար աըր. պու աա չըմէնտօֆէրլէ օլուր: Հէչ պիր հիւքիւմէթ, համթա Իրան քէօրֆէզինին աէ հաքիմտիլըղը լազըմ սուրէթտէ վէ Թիճարէթի պահրիյէնին Թէրազզըսը իչին քէօֆի սալահիյէթ էթմէ պիլէ հիւքիւմէթի Օսմանիյէյի իւֆէյը վազիֆէտէն մէն էտէմէզ:

Վալթըլա Սիւվէյշ զանալընըն իկնէչասը ալէյհինէ պուլընըլըմըշ իքէն, էյհէմ պու զանալըն Թիճարէթի ումումիյէտէ ֆայիտէսի օլտըղը մէյտանտա աըր:

Էկէր Ախիզը Օսմանի չըմէնտօֆէրլէ Թիճարէթէ զիւչատէ պուլըմըր իսէ, պու Թիճարէթի ումումիյէ, իչիմ հատտա Ինկիլթէրանըն մէնաֆի Թէճէմին էտէձէք, վէ կէրէք Իրան վէ կէրէք Հինտիստանա սախի միւսաաէֆէլա օլաճագլար աըր: Թիւրքիատա քի արազինին սուլհամասը իչին Ինկիլթէրա մուավէնէթ էյլէմէլի աըր: Եէձէզլէրէ Թէքրար հալը սալրանը իքթիսադ իլէ էն զէնկին մէմալիք սըրասընա կէչէպիլիր: Պէնաէն աէյ Ինկիլթէրանըն Պաղտատ չըմէնտօֆէրի հազզընտա չալըշմասը միւթէմատիյէթ պիր Թալաֆի հատտալ էթմէսի մէ մըլըմ աըր:

ԻՐԱՆ ՆԱՅԻՊԻ ՀԻՒՔԻՒՄԷԹԻՆԻՆ ԵԷՄԻՆ ՄԷՐԱՍԻՄԻ

Թէհրան 15 Փեաr.—Կէչէն բազար կիւնիւ բարլամէնթօ ազալարը Իրան Նայիպի հիւքիւմէթինին նէզտինտէ իձթիմա էթմիշլէր աըր: Բարլամէնթօ էքսէրիյէթ պուլուր իսէ, միւչարիլէյհին եէմին րէսմինի իֆա էտէձէյի զանն օլունըյօր:

ՊԻՐ ԻՆԿԻԼԻԶ ՏՐԷԹՆՕԹԸ ԳԱՐԱՅԱ ՕԹՈՒՐՄԸՇ

Լօնտրա, 15.—Սըլանիկօլ սուլարընտա պահրիյէ մանէվրալարընտա պուլունան սըրատա Ինկիլիզ տրէթնօթը Քօլինկվուտ զարայա օթուրմըշ աըր:

Վաբօրա չօզձա սու Թօլտուղընտան պէօյիւք միւշքիւլաթլա Ֆէրոլ լիմանընա չէքիլիպ Թամիր էտիլմիշ աըր:

ՍԸՐՊ ԳՐԱԼԸ ՌՕՄԱՏԱ

Ռոմա 15 Փեաr.—Սըրպ գրալը իլէ Մ. Միլանովիչ վէ մայէթլէրի պու կիւն էօյլէսինէ սօնրա սաամ 2 պուչուզտա պուրայա վասըլ օլարազ սէֆարէթանէ գրալ Վիքթօր Էմմանուէլ Թարաֆընտան խաթիրգալ էտիլմիշ աըր:

Հէր իքի հիւքիւմտար զայէթ սամիմի սուրէթտէ եէզտիկէրլէրինի սէլամլայըպ, միւքէրրէրէն գուձազլաշմըշլար աըր: Քիրինալ սէրայընըն ուզուն ձատտէսինտէ աաքէր սաֆդէրլէյի սէլամ տուրմըշ վէ պուռնլարըն արզալարընտա բէք չօզ խալզ թօբլանմըշ օլարազ հիւքիւմտարլարը ալգըշլամըշլար աըր:

Պատէհոու հիւքիւմտարլար սէրայա միւվասալէթլէ, պալզօնա չըզարազ, նիւմայիշձիլէրէ պէյանը Թէշէքքիւրաթ էթմիշլէր աըր: Միսաֆիրի գրալիյէ հիւրմէթէն չէհր պայրազլարըլա տօնատըլմըշ աըր: Գրալ Բէթէր Իթալիա վէլիահտընա Գարաեօրկէվիչ նիշանընըն մուրասսա պիր զըլթասընը իհտա էթմիշ վէ Իթալիա գրալը տախի պիլմուգապէլէ Սըրպ վէլիահտընա Անունցիատա նիշանընըն մուրասսա պիր զըլթասընը հէտիյէ էյլէմիշ աըր:

ԼՐՔԷՔ, ԳՕՏՐՆ ՎԷ ՁՕՃՈՒԳ
ԷԼՊԻՍԷԼԷՐԻ
ՍՈՒ ԿԷՉՄԷՅԷՆ ՄԷՂՇՈՒՍԱՔ
ԷՆՎԱՅԻ ՇԱՊԳԱԼԱՐ
ՄՈՒՔԷՆԷՎՎԻ ԳԱՍՔԷԹԼԷՐ
ԿՈՕԼԷՔ ԹԱԳԸՄԼԱՐԸ
ՄԱՐՕՖԷՆ ԷԼՏԻՎԷՆԼԷ
ՉՕՐԱՊԼԱՐ
ԹԷԼՄԻՆԱԹԼԸ ԿԱԼՕՇԼԱՐ
ԼԷՎԱՆԹԱԼԱՐ
ՍԷՅԵԱՀԱԹ ԼԷՎԱԶԻՄԻ
ՄՈՒՇԼԻ ՎԷ ՉԻՉԷՆԹԼԻ ԷՇԵԱ
ԳՐԱՎԱԹԼԸՐ
ԷԼՏԻՎԷՆԼԷՐ
ՊԱՍԹՕՆԼԱՐ
ՇԷՄՍԻԵԷԼԷՐ
վէ սայիրէ.

ՑԹԱՅՆ
ԳԱԼԱԹԱ-ՍԹԱՆՊՕԼ
ՍՕՆ ՊԱՀԱՐԼԷՑ ՎԷ ԳԸՇԼԸՑ
ԵԷՆԻ ՄՕՏԱ
ԷԼՊԻՍԷԼԷՐ
1910-1911

ՊԱՆԳԸ ՕՍՄԱՆԻՏԷՆ

Ի Լ Ա Ն

100տէ 4 ֆայիզլի Թէմէտքի միւմթազ Թահվիլաթընըն 1)14 Փեաr. 1911 վատէսի հէթիշէձէք 36 նօ.լը զուբօն պէտէլաթը իլէ, ազտէմճէ 1)14 Յունվ. 1911տէ 'ամօրթի օլան Թահվիլաթ պէտէլաթը մէզքիւր 1)14 Փեաr.տա Գալաթատա Օսմանլը պանգասը կիշէլէրինտէ Թէէտիյէ օլունաձագը Թահվիլաթը մէզքիւրէ համիլլէրինէ խապէր վէրիլիր:

Նիւմէրօլը պօրտօլարը հավի մէզքիւր զուբօնլար իլէ Թահվիլաթա միւպատէլէթէն իւդրաձընտան 10 կիւն սօնրա Գալաթա Օսմանլը Պանգասընտան Թէսլիմ օլունմաք իւզրէ համիլլէրին, պիրէր մազպուզ վէրիլէճէք աըր: 5—1

Զիրտէ միւֆրէտաթը մուհարրէր օլան ախսիօն վէ օպլիկասիօնլարըն զուբօնլարը վէ մէզքիւր օպլիկասիօնլարըն ամօրթի օլանլարըն խասիլաթ իրատընտէ զազանալարըն պէտէլլէրի Գալաթատա Օսմանլը Պանգասընըն էսնաֆ ու Թահվիլաթ պիւրօսու կիշէլէրինտէ հէր պիր զօմիսիօն ալընմազսըզըն Թէէտիյէ օլունմազտա աըր:

100տէ 4 ֆայիզլի Օսմ. Իւնիֆիյէ
» 4 Օսմանիյէ 1890 Թահվիլաթը
» 5 Օսմանլը 1896 »
» 4 Թէմէտքի Բրիօրիթէ 1893
» 4 Թահվիլաթը միւմթազէ 1902 (Կէօմրիւք)
» 4 Օսմանլը (սայա) 1903
» 4 » 1891
» 3.50 » 1894
» 4 » 1894 (Թէձհիզաթը Աաքէրիյէ)
» 4 » 1901—1905
» 4 » 1908
» 4 » 1909
Ռումէլի չըմէնտօֆէր Թահվիլաթը
Օսմանլը պանգասը աքսիօնլարը
Իզմիր—Գասապա վէ Թէմտիտի աքսիօն վէ օպլիկասիօնլարը
Սէլանիկ—Տէրսաատէթ իլթիսազ խաթթը աքսիօն վէ օպլիկասիօնլարը
Շամ—Համա վէ Թէմտիտի չըմէնտօֆէրի աքսիօն վէ օպլիկասիօնլարը
Իզմիր —Այտըն խաթթը աքսիօնլար
Մուտանիա—Պրուսա խաթթը աքսիօնը
Պաղտատ խաթթը 100տէ 4 (իլք սէրի) օպլիկասիօնլարը
Սէլանիկ լիմանը ինշաաթ չիրքէթի օպլ.
Սթամպօլ ըրըխթըմլարը օպլիկասիօնը
Օսմանլը Սիկուրթա չիրքէթի աքսիօնը
100 տէ 5 ֆայիզլէ Թէնպէքի 1892 օպլ.
100 տէ 4 ֆայիզլէ Սազըզ լիման վէ ըրըխթըմլարը օպլիկասիօնլարը
Իզմիր ըրըխթըմլարը չիրքէթի աքսիօն վէ օպլիկասիօնլարը
Պէյրութ կազ չիրքէթի աքսիօն վէ օպլ.
Օսմանլը Րէժի չիրքէթի աքսիօնլարը
Սէլանիկ Թիձարէթ չիրքէթի աքսիօնը
Սթամպօլ սու չիրքէթի աքսիօն վէ օպլիկասիօնլարը

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

		Ղրշ.Բր.
Օսմ. Իւնիֆիյէ ազշամ զար.		102.18 1)2
» » էն եիւքսէք		102.21—
» » էն աշաղը		102.17—
» » պու սաբ.աչըլը.ք.ք.		102.18—
Ռումէլի Շըմէն.ազշ.զար.ֆր.		218.50—
» » էնեիւքսէք	»	218.75—
» » էն աշաղը	»	218.50—
» » պու սաբ.աչըլը	»	218.50—

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱՔՍԻՕՆԼԱՐԸ

Օսմ. Սիկուրթա Շիրքէթի	Լ.Օ.	4.67
» Րէժի »	Լ.Օ.	17.15
Թրամվայ աքսիօն	Լ.Օ.	16.20
» ժուիսանս	Լ.Օ.	8.85
Սթամպօլ Սու Շիրքէթի	Ֆր.	354.—
Գաբաստ	»	34.—
Գասամպրա	»	183.—
Պալեա Գարա Այտըն	»	398.—

ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԷՃՆԷՊԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

Գրէտի Ֆօնս. Էժիբս. 1886		Ֆր.	337.—
» » » 1903		»	271.50
Պանգ Նաշիօն. Կրէտ 1880		»	426.—
» » » 1904	Լ.Օ.		4.87
Լավրիօմ մատէնի		»	46.—
Թրանսվալ		»	61.—
Չարթըրտ		»	44.—
Օրիանթալ Քարբէթ	Ինկ.Լ.		14.70

ԱՖՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղրշ.Բր.
Պէյազ Մէճիտիյէ Ֆարզը	107.25
Մէթալիք	108.—
Ինկիլիզ լիրասը	110.08
Ֆրանսըզ լիրասը	87.05
Գարպօն զայմէսի	8.61

ԳԱՄՊԻՕ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա չէք	25.46 1)4
Բարիզ չէք	25.275

ԹԻՒՐՔԻԱ ՄԻԼԼԻ ՊԱՆԳԱՍԸ

29 Մարտ 1325 վէ 11 Նիսան 190 Թարիխլի իրատէի Սէնիյէի հազրէթը Բատիշահի մուձիպինձէ Թէշքիլ էթմի

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սէրմայէի չիրքէթ' 1,100,)00 Լիր. Օսմ.

Մէրքէզը իտարէսի' Տէրսաատէթ Սթամպօլտա Եէնի Բօսթախանէ զարշուսընտա վազը Գիւնէյտէ խանընտա,

Լօնտրա չուպէսի' Լօնտրատա Գօրնհիլլ սօզաղընտա Նօ 50:

Թիւրքիա Միլլի Պանգասը հէր Թիւրլիւ պանգա մուամէլաթը իճրա իթմէք վէ խուսուսիյլա հիսապը ձարի քիւշատը, էսհամ վէ Թահվիլաթ իւզէրինէ իգրազաթ, կէրէք Տէրսաատէթ վէ կէրէք մէմալիքը էճնէպիյէյէ պօրսալարընտա էսհամ վէ Թահվիլաթ պէյ վէ ֆիրուխթը, էսհամը ագչէ վէ զայմէլէրինին միւպայաատ վէ ֆիրուխթը, կէրէք մէմալիքը Շահանէ վէ կէրէք մէմալիքը էճնէպիյէ իւզէրինէ սաֆթա վէ աէնիէտամ պէտէլաթընըն Թահսիլի, բօլիչա քէչիտէսի, չէք վէ Թէլէկրաֆլա աւհարատըն պալըս մահալլէրինէ Թէէտիյամ իֆասը, պիթիւն աէւիհատտա վաձիպ իւհ Թէէտիյէ սէյահաթին իչին ուլում պրէտի մէքթուպլարը իհտասը, էվրազ իւզէրինէ պրէտի քիւշատը, քէչիտէլէրի խապէթ իտէն զուբօն վէ Թահվիլաթըն սօղթօսընտա պօնլարընըն Թահսիլի, էսհամ վէ Թահվիլաթ մուհաֆազասը, մուայէնէն վատէլէր իլէ ֆայիզլի աէբօզիթօլար զապուլը վէ զայրիհիմ...

իչին ումումըն միւրաճաաթէրը զապուլա հազըր աըր:

Մուամէլէ սաաթլարը' էյամը ատիյէտէ ալաֆր. 9 1)2—4.

Ձումա կիւնլէրի ալաֆր. 1 1)2—9

ԽՕՏԻՎԻԱԼ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄՓԱՆԵԱՍԸ

ԳԱՐՏԱՆ Անտէրիէյէն սիւվար օլանը Խամիտիյէ վափօրը Ալաֆր. Փետրվարըն 12ինճի բազար կիւնիւ Տէրսաատէթէ մուվասալէթ վէ Փետրվարըն 14 ինճի սալը կիւնիւ էօյլէտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 3տէ Տէրսաատէթտէն Միտիլլի Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ միւվասալէթ իտէճէք տիր:

ԳԱՐՏԱՆ Ուփլեամօրն սիւվար օլանը «Թէվֆիգիյէ» վափօրը Փետրվարըն 15 ինճի Չարշ. կիւնիւ Տէրսաատէթ միւվասալըթ վէ Փետրվարըն 18 ինճի ճումաա էրթէսի կիւնիւ էօյլէտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 2տէ Կէլիպօլու, Չանագգալէ, Միտիլլի, Իզմիր, Ռատօս, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապլուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ իտէճէք տիր:

Վափօրտա էլէքթրիք զըյասը պուլունդուղը կիպի, եէմէքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուֆրա ուզէրինտէքի շարապլար ասլա մէճճանէն վէրիլիր:

Պու պապտա զըյատէ թաֆսիլաթ խուսուսընտա Գալաթատա րըխթըմ ուզէրինտէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքէզ աճէնթէսինէ վէ Խալիճ Սիրքեճիտէ Սթամպօլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի շուպէ աճէնթէսինէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր:

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՅՆ

Սէրմայէսի 130,000,000 գուրուշ.
Իհթիյաթ աքչէսի 39,000,000 »
Մէրքէզի խարիճի ՎԻԷՆՆԱտա տըր:
ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ շուպէսի ԳԱԼԱԹԱՏԱ Քարաքէօյտէ, (ՍԹԱՆՊՕԼ վէ ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ այրըճա շուպէլէրի վար տըր):

ՍԱՅԻՐ ՇՈՒՊԷԼԷՐ

Ակրամ, Օսսիկ, Պիէլից-Պիէլա, Պօզէն, Պրիւն, Բէշթէ, Պիւտվէյս, Չէրնօվից, Ֆրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Ինսպրուք, Քարլսպատ, Քլաուզէնպուրկ, Քրաքօվ, Լէմպէրկ, Մարիէնպատ, Մէրան, Բիլզէն, Բրակ, Բրօտից, Բրզամիշլ, Սէն-Բօլթըն, Թարնօվ, Թէպլից, Թէշէն, Վիյանա վէ Նէօշթատ:

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՅՆ պանգասը հէր նէվ պանգա մուամէլաթը իճրա էտէր: Պիլխասսա հիսսաը շաիյէ ուզէրինէ, վէ թահվիլաթ իլէ աքչէ թէմինաթ [illegible] ՎԻՅԱՆՆԱ վէրիր:

Հէր նէվ աքչէ քապուլ էտէր:

Թիւրքիա վէ Մըսըրտա շուպէլէրի պուլունմայան պանգալար վէ էմր [illegible] վէ Մըսըրտա շուպէլէրի իրսալ էտէր:

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՅՆ պանգասը ԽՈՒՍՈՒՍԻ ՕԼԱՐԱԳ խւարէ սանտըգը թախսիս էթմիշ [illegible] ՍԱՆՏԸԳ հասըլը աղարի 50 դրշ. ալթուն աքչէ վէ սաիր գըյմէթլի ԷՇԵԱ 100 տէ 3 պուչուգ ֆայիզլէ գապուլ էտմէքտէ տիր:

ԳԱԼԱԹԱՏԱ մուճէվհէրաթ էշյասը թէսլիմ էտիլէն ՍԱՆՏԸՂ ասըլ [illegible] ՏԷՄԻՐ ԳԱՍԱԼԱՐ ԲԻՐԱՅԱ վէրիլմէքտէ օլուպ, գասալար [illegible] էտիլմէքտէ վէ թէվդիլաթ [illegible] պուլունմագտա տըր:

ՌՈՒՄԱՆԻԱ
ՍԻՒՐԱԹ ՎԱՓՕՐԼԱՐԸ

Ալաֆր. 1911 փետրվար 13բազար էրթէսի կիւնիւ գարատան Սթօյանօվիչին սիւվար օլանը Բուքուրեշթ Մարիա վափօրը աղշամ ալաֆր. սաաթ 6տա Իզմիրէ հարաքէթ իտէճէք տիր: Միւտտէթի սէֆէր 18 սաաթ:

Ալաֆր. փետր.ըն 14 ինճի սալը կիւնիւ աղշամ սաաթ 3 տէ գարատան Մարկիւնանիւսըն սիւվար օլանը Իմբէրաթրիճ Թրայան վափօրը Քէօսթէնճէյէ, (Քէօսթէնճէ Թարիգըյլէ Էվրօբանըն հէր թարաֆընա շիմէնտիֆէրլէրէ թէսատիւֆ իտէր: (միւտտէթի սէյահաթ 12 սաաթ տըր:)

Ալաֆր. փետր.ըն 17 ինճի ճումաա կիւնիւ աղշամ սաաթ 4տէ գարատան Բէրլէչանիճըն սիւվար օլանը Իմբէրաթրիճ Թրայան վափօրը Բիրէ վէ Իսքէնտէրիյէյէ, (Սթամպօլտան Բիրէյէ 22 սաաթտան վէ Բիրէտէն Իսքէնտէրիյէյէ 30 սաաթտան կիտէճէք տիր:)

Ալաֆր. փետր.ըն 18 ինճի ճումաա էրթէսի կիւնիւ աղշամ սաաթ 3տէ գարատան Սթօյանօվիչին սիւվար օլանը Բուքուրեշթ Մարիա վափօրը Քէօսթէնճէյէ, (Քէօսթէնճէ Թարիգըյլէ Էվրօբանըն հէր թարաֆընա շիմէնտիֆէրլէրէ թէսատիւֆ իտէր. (միւտտէթի սէյահաթ 12 սաաթ)

Հէր նէվ մալումաթ ալմագ իչին Մ. Վ. Հ. ՄԻԼԼԷՐ ՎԷ ԳՈՒՄՓԱՆԵԱՍԸՆԱ միւրաճաաթ իտիլմէլիտիր: Ռումանիա վափոր գումփանեասընըն մէրքէզը ումումիսի Գալաթա րըխթըմընտա: Աճէնթէ վէքիլլէրի Սթամպօլտա Պաղչէ գաբուսընտա Թէվֆիգ պէյ խանընտա տըր:

ՄԻԻ ՏԻՐԻ ՄԷՍՍԻ.
ՅԱԿՕԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ԱԹԻՆԱ ՊԱՆԳԱՍԸ

ԹԷՄԱՄԷՆ ԹԷՍՎԻՅԷ ՕԼՈՒՆՄՈՒՇ ՍԷՐՄԱՅԷ ԻԼԷ ԻՇԹԻՅԱԹ ԱԳՉԷՍԻ
50,000,000 ՏՐԱԽՄԻ

ՄԷՐՔԷԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻ ԱԹԻՆԱՏԱ

ՇՈՒՊԷԼԷՐ

Տէրսաատէթ—Գալաթա վէ Սթամպօլ շուպէլէրի իլէ պէրապէր—Լօնտրա, Իսքէնտէրիյէ, Գահիրէ, Սէլանիկ, Իզմիր, Բիրէ, Բաթրաս, Վօլօ: Սիրա, Գալամաթա, Հանեա, Գանտիյա:

Աթինա Պանգասը հէր նէվի պանգա մուամէլաթընը իճրա էտէր, էմթիաա, էսհամ վէ թահվիլաթ ուզէրինէ ավանս, կէրէք Մէմալիքը Օսմանիյէ վէ կէրէքսէ Էվրօբա ուզէրինէ օլան չէքլէրին թեօտիէսը, հիսսաը շաիյէ գիւբօնլարը, չէք վէ գրէտի մէքթուպլարը էմթիաս, Թիւրքիա վէ Էվրօբանըն պաշլըճա շէհիրլէրինէ թէլէֆրաֆլա էմրլէր կէօնտէրիլմէսի:

Եէհամ սիբարիշի.— Կէրէք բիւասալար վէ կէրէքսէ էհէմմիյէթլի բիւասալար ուզէրինէ միւլթէրիլէրիմիզ իչին էն զիյատէ մէնֆաաթլը շարթլարլա Պօրսա էմիրլէրինին իճրասը:

Տէբօ խուսուսընտա պիր պէտէլ մուգապիլինտէ պիթաֆէ էտհամը գապուլ իթմէքլի էտիլի: հէր նէվի գըյմէթլի ասարը վէ սաիր թահվիլլէր:

Աթինա Պանգասը գաշալարըննա պուլունան սանտըգլարը միւսաիտ չարթլարլա էհալիյէ իճարա վէրիր:

ՏԷԲՕԼԱՐ

Աթինա Պանգասը հէր նէվի աքչէ իլէ օլան տէբօլարը աշաղըտաքի ֆայիզլէրլէ գապուլ էտէր:

Համիլինէ (ավիզ) տէբօլար իչին 5.0)0
6 այլըգ » » 3.1)2 0)0
1 սէնէլիք » » 4.0)0
2 սէնէլիք վէ տահա զիյատէ իչին 5.0)0

Տէբօլար համիլը հէր աքչէ իլէ դափը օլուրսա օ աքչէ չէքիլմէսի օլարագ խասէ խուրիր: Ֆայիզլէր հէր սէնէնին յիւնիւվար 2ու ի իլէ յուլիա 1 թարիխլէրինտէ թէնիսիյէ օլունուր:

4.0)0 ֆայիզլի խուսուսի գալըմէր.— Աթինա պանգասը ուֆագ սէրմայէ սահիպլէրինին մուքթէսիբլէրինէ տէ հէր կէօնա սուհուլէթի վէրմէք արզուսընտա օլարագ, խուսուսի տէբօ գալըմէլէր իհտաս իթմիշ օլուպ, պունլարա աղամի օլարագ 100(եիւզ) լիրայա գատար տէբօ խապուլ էտէր:

Պու գալըմէլէր 4.0)0 նիսպէթինտէ ֆայիզ կէթիրմէքտէ օլուպ, պու պապտէքի թէմինաթ աղարի օլարագ 25 դրշ.տան (ալթուն աքչէ) պաշլայարագ տըր:

ՖՐԱՆՍԱՏԱ ԱԼՄԱՆԻԱՏԱ ԱՎՈՒՍԹՐԻԱՏԱ ՎԷ ԻԹԱԼԻԱՏԱ ԹԱՀՍԻԼ ԻԹՄԻՇ

ՕՐԹՕՓԷՏԻՍԹ
ՏՕՔԹՕՐ ԲԱՆԱՅՕԹ ՆԻՔՕԼԱԻՏԻ

Գամպուր, չօլագ, Թօբալլարը, էյրի այագ վէ էյրի պօյունլարը, պէլ քէմիկի, գալչա, տիզ վէ Թօբուգ աղրըլարընը, Դըրըգ-չըգըգլարը վէ պօյունտաքի սըրաճա շիշլէրինի իւղլէթ սըրագըմանգարըն ամէլիաթսըզ Թէտավի իտէր, վէ սօն աէֆա նէնի պիր ուսուլ իլէ կէրէք եաշտան վէ կէրէք գայրիտէնէ հուսուլէ կէլէն եիւգիւլիւգ ույուշուգլուգլարը վէ եիւզ գուսուրլարը մոտաէլէ զարֆինտա թամամէն վէ կէօնտէրիլիր: Բէզա հէր նէվի մասաժ, էլէքթրիք, ժիմնասթիգ իճրա վէ էօյլէ իւզրէ քասըգ վէ գարըն պաղլարը, գօրսէ վէ Թագմա այագ իմալ իտէր:

Պէյօղլունտա Գունտարաճը քօզուճըրնտա 32 նումերօլը աբարտըմանտա հէր կիւն էօյլէտէն սօնրա մուայէնէխանէսինտէ խաստա գապուլ իտէր: 6—60

ՆՕՐԹ ՊՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐՔԸՆԹԱՅԼ
ՎԷ
ՆՕՐԹՀԸՐՆ
ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԼՕՄՊԻՐ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՕՐԹԱ ԳՈՒՄՓԱՆԻԱԼԱՐԸ

Սէրմայէ նէգտինէ	Ինկ	լիրասը	9,000,000
1909 սէնէսինտէ հասըլաթը սէնէվիյէ	»	»	6,273,706
1909 » իհթիյաթ աքչէսի	»	»	27,311,356

Շէրաիթը միւթէտիլէ իլէ մըգտարը մէպլաղը քիւլլիւ օլան սիկօրթալար գապուլ օլունուր:

«ՕՇԸՆ ՄԱՐԻՆ» տէնիզ գումբանեասը Նօրթ Պրիթիշ էնտ Մէրքընթայլ գումբանեասընըն իլհագ օլմուշ տըր:

ՄԱՐԻԹԱՅՄ
ԻՆԿԻԼԻԶ ՊԱՀՐԻ ՍԻԿՕՐԹԱ ԳՈՒՄՓԱՆԵԱՍԸ

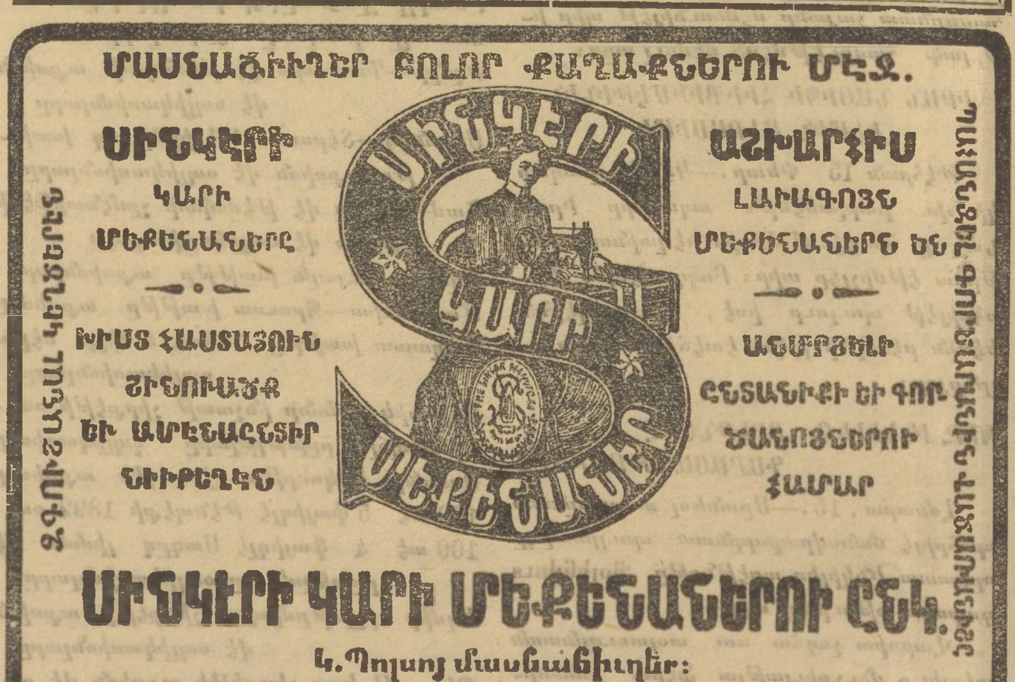
Սէրմայէ	Ինկ. լիրասը		500,000
Իհթիյաթ աքչէսի	»	»	544,776

Պալէատէ զիքր օլունան գումբանեալար հէր նէվ հարիք, հայաթ վէ տէնիզ սիկօրթա մուամէլաթընը միւնասիպ ֆիյաթ վէ շէրայիթլէ իճրա վէ գապուլ իտէրլէր:

Խասարաթ Թազմինաթը տէրհալ թէնիյէ օլունտուղը կիպի, թէէտիյաթ գաթըյէն գանի վէ քէսմալը սալ ու հաշզամիյէթլէ իճրա օլունուր:

Տէրսաատէթտէ ումումի աճէնթէլէր
ԳԱՌՆԻԿ ՍԷՐՈԲԵԱՆ ՎԷ ՄԱԽՏՈՒՄԸ
Գալաթա, Մէհմէտ Ալի-Բաշա խանը

Թաշրատա մուհիմմ մահալլէր իչին միւգթէտիր աճէնթ վէքիլլէրի արանըլմագտա տըր:



ԷՕՔՍԻՒՐԻԷՆԼԷՐԷ
ԳԱԹՐԱՆ ՀԱՊՊԸ ԷՔՐԷՄ

Էվրօբատան կէլէն գաթրան ուսարէսինին չէքաֆֆէտսիզ էյինէ ճինէյի միւրաճճահ վէ թաամը լաթիֆ օլուպ, մէյտէյի գաթրէյէն պօզմազ:

Մէյնուր Օսմանը վէ էճնէպի Թաբիպլէրին մագզարը Թագտիրի օլտուղը կիպի, էջզաճը միւթթէֆէքքա աօղթ. Խուսուսիլէ էֆ նին Թագտիրնամէլէրիյէ րիւճհանիյէթի Թամվիզ վէ Մէջիթնի Թըպպիյէյի Շահանէ տախի Թաստիգ էյլէմիշ տիր: Պրիւքսէլ սէրկիսինտէն ալթուն վէ կիւմիւշ միտալեալար նաիլ օլտուղը կիպի Պրուսա սէրկիսինտէն տէ ալթուն միտալեա նաիլ օլմուշ տըր:

Իշպու էքրէմ տախի պիր գահվէ գաշըղը աքշամլարը, պուլունդուղը խաստալըգլարա վէ մուհաֆըզա [illegible] էտէր:

Կէօգիւս նէզլէլէրինէ, էօքսիւրիւքլէրէ, էնֆլուէնզայա, պրօնշ թիլէ, նէֆէս տարլըղընա, վէրէմին պաշլանկըճլարընա, աէրի խաստալըգլարընա վէ խարար եօլու խաստալըգլարընա ֆաիտէլիճլի տիր:

Սթամպօլտա մէյնուր տէբօ վէ էճզախանէլէրինտէ պուլունուր:

Ումում տէբօսը էննի բօսթախանէ գարշուսընտա Օսմանը էճզանէ թէրանէ տըր:

Սթամպօլտա ֆիյաթը 5 դրշ. տըր:

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՇԸՄԷՆՏԸՖԷՐԻ
ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՀԱՍԸԼԱԹ ՃԷՏՎԷԼԻ

ՀԱՅՏԱՐ-ՓԱՇԱ—ԷՆԳԻՒՐԻ ԽԱԹԹԸ

4 ինճի հաֆթա, 1911, Յանվ. 22 տէն 28 Յանվարա գատար
Խաթթըն ուզունլուղը 578 քիլօմէթրօ.—Սէնէվի քիլօմէթրօ հասըլաթը

ՆԱԳԻԼԻՅԱԹ	Սէնէյի հալըրէ Ֆրանգ		Սէնէյի մազիյէ Ֆրանգ		ՖԱՐԳ Ֆազլա-Ֆր.		Նօգսան-Ֆր.	
Գալէատէ զիքր օլունան հաֆթատա	11,560	68	6,876	27	4,684	41		
Իլք հաֆթալար	14,580	41	7,979	13	6,601	23		
Յանվ. 1 տէն պէրու	13,825	48	7,703	45	6,122	03		

ԷՍՔԻ-ՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԻԱ ԽԱԹԹԸ.—Ուզունլուղը 445 քիլօմէթրօ

Գալէատէ զիքր օլունան հաֆթատա	8,332	95	3,318	46	5,014	49		
Իլք հաֆթալար	11,127	42	3,594	33	7,533	09		
Յանվ. 1 տէն պէրու	10,428	60	3,525	36	6,903	44		

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Սթամպօլտա Պաղչէ գաբուսընտա Թէվֆիգ պէյ խանը իթթիսալինտէ, Նօ. 1 Զիֆթէ Օդալըտա մաղազասը
ՔՕԶԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԸԳԱ ՄԻՒԹԷԱԼԼԻԳ ԱԼԷԱԹ ԹԻՃԱՐԷ

Մէզքիւր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրրահլըղա միւթէալլիգ էնվաի ալէաթ ու էտէվաթ Աւրօբատան վէ բէրաքէնտէ օլարագ ֆիրուխթ օլունուր:

Էզճիւմլէ եումշագ վէ սէրթ լաստիգտէն (գաուչուգտան) մամուլ մէյվասը մուխթէլիֆէ, գասըգ պաղլարը, էնվաի շըրընկալար, էլէքթրիք մաքինալարը. միզանի իւլ հավա (պարօմէթր), միզանի իւլ հարարէ (թէրմօմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլունմագտա տըր:

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան հէր նէվ սըբարիշաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէօրէկտէ իտէր:

ՄԷՍՍԱԺԸՐԻ
ՄԱՐԻԹԻՄ
ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարընա Պաթում, Օտէսա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տունքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսըր արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր:

ՎԻՐՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷԲԼԷՆԷՆ ՎԱՓՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. Փետրվարըն 20ինճի բ.էրթ. կիւնիւ «Մէտօզ» Մարսիլիատան:

Ալաֆր. Փետրվարըն 15 ինճի չարշ. աղշամը «Նիկէր» Մարսիլիատան:

Ալաֆր. Փետրվարըն 14 ինճի սալը կիւնիւ «Մէմֆիս» Մարսիլիատան:

ՀԱՐԱՔԷԹ ԷՏԷՃԷՔ ՎԱՓՕՐԼԱՐ

Ալաֆր. Փետրվարըն 15ինճի չարշ. կիւնիւ աղշամ ալաֆր. սաաթ 4 տէ Գարատան Պալըն սիւվար օլանը «Մէմֆիս» վափօրը Սամսօն, Տրապիզօն վէ Պաթումա:

Ալաֆր. Փետրվարըն 16ինճի բէնշէմբէ կիւնիւ աղշամ ալաֆր. սաաթ 3տէ գարատան Բօզալթին սիւվար օլանը «Նիկէր» վափօրը Իզմիր, Ռատօս, Պէյրութ Լառնագա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթագիա, Թարապլուս, Պէյրութ, Եաֆա վէ Հայֆայա. (Պէյրութա իլք օղրայըշտա Բօրթ Սաիտ վէ Իսքէնտէրիյէ իչին աղթարմա:)

Ալաֆր. Փետրվարըն 20ինճի բ.էրթ. կիւնիւ աղշամ Ալաֆր. սաաթ 4 տէ գարատան սիւվար օլանը «Մէտօզ» Օտէսայա:

Գումբանիա տօղրուտան տօղրույա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆՏՐԱ, ԷՔՍԷԼՊԷՆ, ԺԸՆԷՎ, ՎԷ ԲԱՐԻ ԼԻՕՆ—ՄԷՏԻԹԷՐՐԱՆԷ շիմէնտիֆէրլէրինին էն իյիսի ատասխօնլարը իչին սաիր պիլէթ վէրիրլէր:

1ինճի մէվգը.— Բարիզ իչին 275 ֆր. Մարսիլիա իչին 260 ֆր.:

2ինճի մէվգը.— Բարիզ իչին 200 ֆր. Մարսիլիա իչին 160 ֆր.:

ԹԻՒՃՃԱՐ ԷՇԵԱՍԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱՓՕՐԼԱՐԸ ԻՉԻՆ

1ինճի մէվգը.— Բարիզ իչին 200 ֆր. Մարսիլիա իչին 160 ֆր.:

Ֆամիլեա իլէ կիտէնլէր իչին խուսուսի չարթլար իլէ սուհուլէթ իպրազ օլունտուղը կիպի, Հինտիսթան, Չին, Ճափօն, Աւսթրալիա վէ Մատակասգար իչին տէ ազիմէթ ավտէթ պիլէթի սաթըլըր:

Տահա զիյատէ մալումաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ խըթէյէնլէր Գալաթատա Օմսանիյէ Սիթէ Ֆրանսէզտէ մէրքէզ աճէնթէլիյինէ վէ Սթամպօլտա Պալըգ Բազարընտա կէօմրիւք գարշըսընտա աճէնթէլիյէ միւրաճաաթ իտէպիլիրլէր:

ՏԷՖԹԷՐԻ ԽԱԳԱՆԻ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Դասը քէօյիւնտէ Օսման աղա մահալլէսինտէ Ագսրայէ սօգաղընտա 51 նումէրօլը 5 օտա 3 սոֆա 1 մութպախ պիր ուչագ օտասընտա վէ 51 մուքէրրէր նումէրօլը 6 օտա 4 սոֆա 1 մութպախ 1 ուչագ օտասընը վէ պիր միգտար պաղչէյի վէ քէզա 51 մուքէրրէր նումէրօլու 4 օտա 2 սոֆա 1 մութպախ վէ պիր միգտար պաղչէյի մուշթէմիլ 3 պապ խանէ իլէ 51 մուքէրրէր նումէրօլը տուքքեան 112000 դրշ. գըյմէթի հազըր վէ սէնէվի եուզ լիրա իճարա միւթէհամմիլ օլուպ մուլթաազըմըն Սարըմ պէյին խըթըգրաղ էյլէտիկի տէյնը մահլուքէ մուգապիլ վէֆանէ ֆէրագ խուրլէրէք Թէավիյէսը տէյն խուլուսընտա տէյն հալը 7 Բեամունէ էվվէլ 326 թարիխէ միւզայէտէյէ վազ օլունարագ 80 պին դրշ.տա Թալիպը էօհտէսինտէ պիթթէզաբըր24Բեամ. սանի 326տա իհալէի էվվէլիյէսի իճրա գըլընմըշ վէ 15 կիւն միւտտէթլէ 100տէ 5 զամ գապուլ իտիլմէք իւզրէ սաաթլը վազ օլունմուշ օլտուղընտան թալիպ օլանլարըն գըյմէթի միւգատտէրէնին 100տէ 10 նիսպէթինտէ բէյ աքչէսինի միւսթասհիպէն սէնէտաթը ումումիյէ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր:

27 Բեամունէ սանի 326 3—2

ԹԻՒՃՃԱՐԷԹ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ԻՉԻՆ
ՌՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ

Մուվազզաֆ խարէխանէսի, Գալաթատա Վօյվօտա սօգաղընտա Ասալէթ խանը, Տայիխի Խարիխանէսի.—Գալաթա, Վօյվօտա, Պանգը Օսմանինին գարշըսընտա, Սթամպօլ Շուպէսի.—Սուլթան Համամը Մէյտանընտա:

ՇԻՐՔԷԹԻՆ ՄԷՐՔԷԶԻ
ՍԷՆ-ՓԷԹԷՐՍՊՈՒՐԿՏԱ ՏԸՐ
ԹԱՐԻԽԻ ԹԷՍԻՍԻ 1871 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ
ՍԷՐՄԱՅԷՍԻ 40 ՄԻԼԵՕՆ ՌՈՒՊԼԻ
Շուպէլէրի, Բարիզ, Լօնտրա վէ Ճենովա
—.—

Ռուսիատա Շուպէլէրի.—Ալէքսանդրիա (Գէրսօն) Աքքէրման: Ալէքսանդրօս (Էքաթէրինօսլավ) Արքանկէլ, Արմավիր, Աշտէրխան, Պագու, Պալագօվօ, Պաթումու, Պէլթրի, Պօպրինսքա, Էքաթէրինպուրկ, Էքաթէրինօտար, Էյսք, Էլիզապէթ կրատ, Էօրաթօրի, Իրպիթ, Իշիմ, Խամպլ, Քէնձ, Քախովքա, Քամիշլօֆ, Քէրսօն, Քիէվ, Քրէնէվ, Քօքանտ, Քօզլօֆ, Քրէմանչուկ, Մօսկովա, (Կավքազ սօգաղընտա պաշգա պիր պիւրօսը տահա վար տըր):

Նիժնի-Նօվկօրօտ, Նիգօլայէֆ, Նիգօբօլ, Նօվօ-Նիգօլայէֆսք, Նօվօրօսիսք, Օտէսա, Օմսք, Օրէնպուրկ, Ուֆա, Ուման, Բավլօտար, Բէրմ, Բօքրօվսքայա, Ալօպօտա, Բօլթավա, Րոստօֆ, Րիկա, Ռամնի, Րիպինսք, Սամարա, Սարաթօֆ, Սիմպիրսք, Սիմֆէրօբօլ, Սրօլա, Սիպրան, Զլաթօբօլ, Թէգղոսխա, Թօմսք, Թիւմէն, Վէյլեքի-Ուսթիուկ, Վիաթքա, Վինիցա, Վօլօկտա վէ Վօզնէսէնսք:

ՌՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, դայէթ միւսայիտ շէրայիթ իլէ հէր նէվ պանգա վէ պօրսա մուամէլաթը իլէ իշթիղալ էտէր, էմթէա ուզէրինէ ավանս վէրիր, գօմիսիւնլար էմթէա ֆիրուխթ վէ Սէյֆս Թաշըր էտիլէն գայէթ սաղլամ տէմիր գասալար իճար էյլէր:
—o—
ՌՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, գայէթ մէնֆաաթ պախշ ֆայիզլէ, ալթըն սանտըգլար թէէսիս էթմիշ տիր:

Ինշպու ֆապրիգանըն սահիպի 9 սէնէտէն պէրիւ նիշանլարը միւնթէզիլիֆ սէրկի, մամալիքէ իւթիրաքընտան սօնրա 35 պէօյիւք միւքեաֆաթա նայիլ օլմուշ
ԱՐԱՅԸՆԸԶ

Շիւյէ ուզէրինէ Եունան հիւքիւմէթինին թէէմինաթ պանտօրոլը իլէ աթիտէքի րէսմի չահատէթնամէսինէ:

Եունան սախիլիյէ նազըրը Եունանիսթանտա Մ. Խ. Ա. Մէքքաքոս խանվան, ալթընտա եայլըրըզ պիր գօնեազ ֆաբրիգասը մէվճուտ օլուպ, պու ֆաբրիգանըն տա Բիրէտէ թէէսիսի խուրիլմիշ պուլունտուղըլը Թէէյիտ էտէր:
Եունան սախիլիյէ նազըրը
Մ. Մ. ԹԷՕԹՕՔԻՍ
Աթինա, 14 յունիս 1904
—o—
Տէրսաատէթ վէ պիւթիւն Թիւրքիատա մէրքէզի Գալաթատա Գալաթա խանընտա 6 նումէրօլը օտա տըր:
Աճէնթի ՍԹԷԼԻԱՆՕՍԱՃԱՆԻՍ: